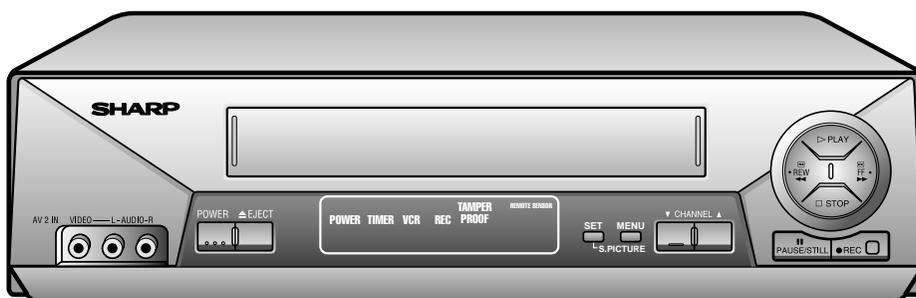


SHARP®

MAGNÉTOSCOPE À CASSETTE MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi
avant d'utiliser le magnétoSCOPE.

MODÈLE
VC-A410U
VC-A411U
VC-A420U
VC-H810U
VC-H811U
VC-H820U



(VC-H820U)

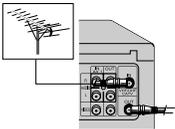
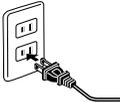
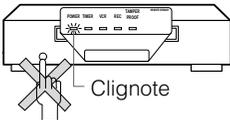
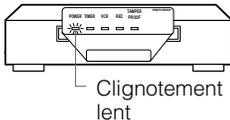


MID-DRIVE

VHS HQ HIGH QUALITY

[IMPORTANT]

EZ SET UP (PROGRAMMATION AUTOMATIQUE DE CANAL/RÉGLAGE DE L'HORLOGE)

 <p>1 Connecter d'abord l'antenne/le câble au magnétoSCOPE</p>	 <p>2 Brancher ensuite dans une prise de courant alternatif</p>	 <p>3 Ne pas presser sur le bouton POWER avant d'avoir complété le réglage EZ SET UP</p>	 <p>4 Réglage EZ SET UP complété</p>
---	--	--	---

Détail: Voir la page 15

Informations
générales

Installation

Opérations
de base

Enregistrement

Fonctions
spéciales

Conseils
pratiques

Ce magnétoscope à cassette n'est prévu QUE pour l'utilisation de cassettes **VHS** et de signaux vidéo au standard NTSC. Il ne fonctionne que sur courant alternatif 120 V CA, 60 Hz. Veuillez inscrire les numéros de modèle et de série dans l'emplacement ci-contre pour toute référence ultérieure. (Le numéro de série est situé à l'arrière du magnétoscope.)

N° de modèle : _____

N° de série : _____

AVERTISSEMENT : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, NE PAS PLACER CET APPAREIL DANS UN ENDROIT HUMIDE.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.



ATTENTION
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE. AUCUNE PIÈCE INTERNE NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIER L'APPAREIL À UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.



Ce symbole signale à l'utilisateur la présence d'une tension non isolée à l'intérieur de l'appareil qui peut être la cause de secousses électriques dangereuses.



Ce symbole avertit l'utilisateur que des instructions importantes relatives à l'utilisation et à l'entretien se trouvent dans le manuel accompagnant l'appareil.

ATTENTION – Éloigner le magnétoscope d'appareils électriques et d'aimants qui risqueraient d'en affecter le rendement. Bien s'assurer de placer le magnétoscope à une distance d'au moins 20 cm (8 po) du téléviseur ou du moniteur vidéo.

AVERTISSEMENT DE FORMATION DE CONDENSATION

Lorsque le magnétoscope est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, brancher l'appareil, le mettre sous tension et le laisser en attente pendant environ 2 heures avant de commencer à le faire fonctionner. Ce laps de temps permet à la condensation qui s'est éventuellement formée dans l'appareil de s'évaporer. Si cette opération n'est pas effectuée, la bande ou les têtes vidéo peuvent être endommagées.

Après les deux heures d'évaporation, l'image peut paraître floue pendant les premières minutes de fonctionnement du magnétoscope mais ces parasites disparaîtront rapidement par la suite.

En sa qualité de partenaire ENERGY STAR®, SHARP a déterminé que ce produit satisfaisait aux prescriptions ENERGY STAR® relatives à l'économie d'énergie. ENERGY STAR est une marque de commerce déposée aux États-Unis

QU'EST-CE QUE ENERGY STAR® ?

Les téléviseurs et les magnétoscopes consomment de l'énergie, qu'ils soient allumés ou éteints. La consommation d'énergie des téléviseurs et des magnétoscopes inutilisés coûte chaque année aux Nord-Américains plus de 1 milliard de dollars. Les nouveaux modèles ENERGY STAR® éliminent jusqu'à 75 % de cette "perte" d'énergie. Autrement dit, la note d'électricité des consommateurs peut être ainsi réduite de plus de 500 millions de dollars par an.

Des économies d'énergie permettront de réduire le gaspillage des sources d'énergie fossiles ainsi que la pollution au dioxyde de carbone et le réchauffement de la planète qui en découlent. Si chaque famille américaine remplaçait ses téléviseurs et ses magnétoscopes par des modèles ENERGY STAR®, l'émission de dioxyde de carbone serait réduite de cinq millions de tonnes chaque année, ce qui équivaldrait à éliminer la pollution engendrée par plus d'un million de voitures.

En utilisant des produits ENERGY STAR®, vous réduisez votre note d'électricité et vous consommez moins d'énergie. Vous optez ainsi pour une attitude qui est tout à la fois économe et profitable pour l'environnement.



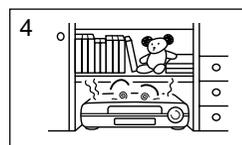
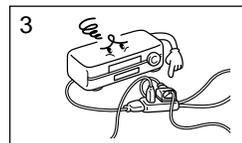
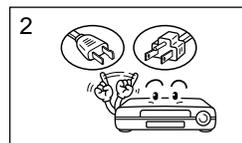
CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

AVERTISSEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ET À L'UTILISATION avant de faire fonctionner ce magnéto. SUIVRE LES INSTRUCTIONS ET PRÊTER ATTENTION AUX AVERTISSEMENTS qui se trouvent sur le magnéto et dans ce manuel.

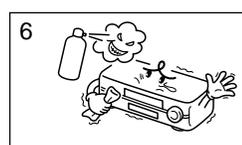
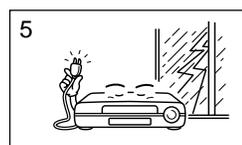
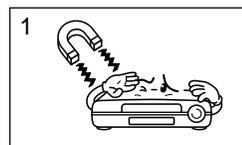
INSTALLATION

1. Ne faire fonctionner ce magnéto que sur le type de courant indiqué sur l'appareil ou dans ce manuel. Dans le cas où il n'est pas possible d'identifier le type de courant, se renseigner auprès de la compagnie d'électricité locale.
2. Pour des raisons de sécurité, ce magnéto est muni d'une fiche polarisée à 2 lames (l'une des lames est plus large que l'autre) ou d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre (la troisième broche étant destinée à la mise à la terre).
La fiche polarisée à 2 lames ne peut être branchée à la prise de courant que dans un seul sens. La fiche à 3 broches avec mise à la terre ne peut être branchée qu'à une prise de courant avec prise de terre.
Si la fiche ne s'adapte pas à la prise de courant, prendre contact avec un électricien pour faire remplacer la prise de courant obsolète. Ne pas modifier la fiche et invalider ainsi sa fonction de sécurité.
3. Lors de l'installation des cordons d'alimentation, prendre les précautions nécessaires afin qu'ils ne soient ni piétinés ni coincés par des objets ou entre des meubles. Faire tout particulièrement attention au niveau des fiches, des prises de courant et de la sortie des cordons de l'appareil. Des cordons d'alimentation en mauvais état ou des fiches endommagées constituent des risques d'accident. Les faire remplacer par un technicien qualifié.
Des prises de courant et des rallonges surchargées risquent de provoquer un incendie ou des secousses électriques.
4. Ne pas obstruer ni recouvrir les ouvertures de ventilation pratiquées dans le coffret du magnéto. Cela risquerait d'endommager le magnéto ou la cassette ou même de provoquer un incendie.
Ne pas placer le magnéto sur une surface molle qui risquerait d'obstruer les orifices de ventilation du panneau inférieur. Ne pas placer cet appareil dans un endroit fermé (bibliothèque ou meuble) à moins de prévoir la ventilation nécessaire.
5. Éviter l'humidité, les variations brusques de température et les températures extrêmes. De la condensation risquerait de se former à l'intérieur du magnéto ou sur la cassette.
6. Afin d'éviter toute réparation onéreuse ou un accident, placer le magnéto sur une surface horizontale, robuste et stable qui n'est pas soumise à des vibrations. Ne placer aucun objet sur le magnéto. N'utiliser qu'une table à roulettes, un support, un trépied, une console ou une table recommandé par le fabricant et observer à la lettre les instructions concernant leur utilisation.
7. Si l'appareil est posé sur un chariot ou un support mobile, il convient de le déplacer en prenant des précautions. Des arrêts brutaux ou le roulage sur une surface inégale peuvent provoquer la chute de l'appareil.



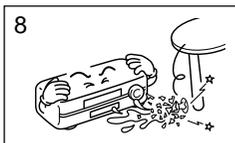
UTILISATION/ENTRETIEN

1. Éloigner le magnéto d'appareils électriques et d'aimants qui risqueraient d'en affecter le rendement. Bien s'assurer de placer le magnéto à une distance d'au moins 20 cm (8 po) du téléviseur ou du moniteur vidéo.
2. Ne pas installer ce magnéto dans des endroits humides, près d'une baignoire, d'une machine à laver, dans un sous-sol humide ou à proximité d'une piscine par exemple.
3. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques et autres dangers.
4. Si ce magnéto a été exposé à la pluie, à l'humidité ou a reçu un choc violent, le débrancher et le confier à un technicien qualifié avant de le remettre en service.
5. Débrancher le magnéto de la prise de courant et déconnecter l'antenne et/ou le système de câblodistribution pendant un orage ou lorsqu'on ne l'utilise pas pendant une période prolongée.
6. Débrancher le magnéto avant d'en entreprendre le nettoyage. Utiliser un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de liquides de nettoyage ou d'aérosols car de tels produits risquent de pénétrer dans l'appareil et de l'endommager ou de provoquer un incendie ou des secousses électriques. Ces produits risquent également d'endommager la finition du magnéto.
7. Ne jamais ouvrir ou retirer les capots et ne jamais procéder à des réglages qui ne sont pas décrits dans ce manuel. Cela risquerait d'exposer l'utilisateur à des secousses électriques dangereuses ou à d'autres risques et pourrait également conduire à des dommages sérieux pour le magnéto.



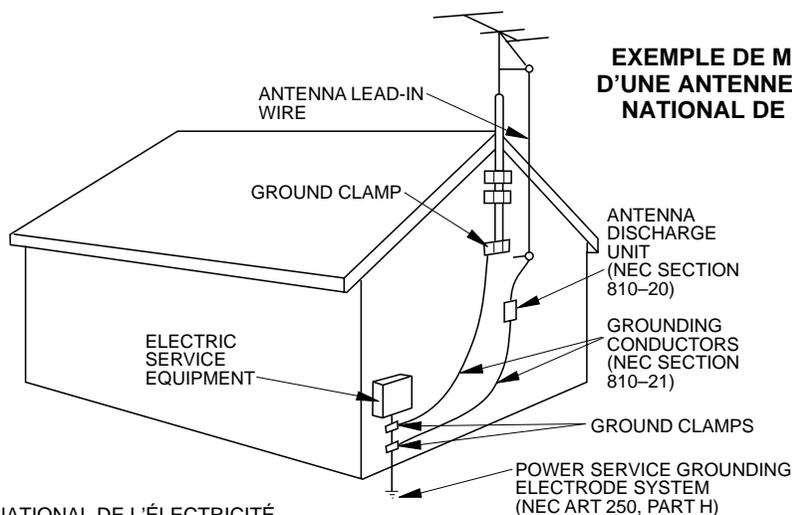


8. Éloigner tout liquide et objet étranger du magnétoscope. Ne jamais utiliser le magnétoscope lorsqu'un liquide ou un objet étranger a pénétré dans ce dernier. Il pourrait en résulter des courts-circuits qui risqueraient de provoquer un incendie ou occasionner des secousses électriques. Débrancher immédiatement le magnétoscope et le confier à un technicien qualifié.



MISE À LA TERRE DE L'ANTENNE EXTÉRIEURE ET LIGNES ÉLECTRIQUES

1. Si l'on relie une antenne extérieure ou un système de câblodistribution au magnétoscope, s'assurer que l'antenne ou le système pour la câblodistribution est mis à la terre afin d'assurer une protection efficace contre les surtensions et l'accumulation de charges statiques. La section 810 du "Code national de l'électricité", ANSI/NFPA N° 70-1984, fournit les renseignements concernant la mise à la terre correcte du mât et du bâti, la mise à la terre du câble d'antenne à un dispositif de décharge d'antenne, la taille des conducteurs de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, la connexion aux électrodes de mise à la terre et les spécifications de l'électrode de mise à la terre. Voir le schéma ci-dessous.



EXEMPLE DE MISE À LA TERRE D'UNE ANTENNE SELON LE CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ

C.N.E.—CODE NATIONAL DE L'ÉLECTRICITÉ

2. Le système d'antenne extérieure ne doit jamais se trouver à proximité de lignes électriques aériennes, de lampadaires ou de circuits d'énergie, ni dans un endroit où l'antenne risque d'entrer en contact accidentel avec de telles sources d'énergie. Lors de l'installation d'un système d'antenne extérieure, prendre garde à ne pas toucher de telles sources d'énergie, au risque d'un accident fatal.

RÉPARATIONS

1. Ne pas tenter de réparer soi-même le magnétoscope. Le débrancher et le confier à un technicien qualifié. (Voir **GARANTIE LIMITÉE** à la fin de ce mode d'emploi)
2. S'assurer que le technicien a bien utilisé des pièces de rechange spécifiées par le fabricant ou qui sont équivalentes. L'utilisation de pièces non autorisées risque en effet de provoquer un incendie ou d'occasionner des secousses électriques ou d'autres risques.
3. Lorsqu'un entretien ou une réparation a été effectuée, demander au technicien de procéder à des contrôles de sécurité afin de vérifier que le magnétoscope est en bon état de fonctionnement.

AUTRES

1. Avis important : Il est entendu que toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, d'œuvres protégées par des droits d'auteur est interdite et illégale sans l'autorisation du détenteur desdits droits, sujet à l'exception "d'utilisation équitable" de la loi. Toute personne coupable d'un tel délit sera punie.
2. Ce magnétoscope est doté d'un système de nettoyage automatique des têtes. En temps normal, il n'est donc pas nécessaire de procéder à un nettoyage complémentaire des têtes. Les têtes risquent cependant de s'encrasser lorsqu'on utilise de vieilles cassettes ou des bandes endommagées. Si l'image est floue lors de la lecture, il est nécessaire de faire nettoyer les têtes. Cette opération ne doit être effectuée que par un technicien qualifié. Prendre contact avec le centre de réparation Sharp le plus proche ou avec un centre de réparation agréé par Sharp. Ne pas utiliser de cassette nettoyante, sauf s'il s'agit d'une cassette nettoyante neuve et de très bonne qualité. L'utilisation fréquente d'une cassette nettoyante risque également d'endommager les têtes.

TABLE DES MATIÈRES



Informations générales

CONSEILS DE SÉCURITÉ ET PRÉCAUTIONS IMPORTANTES	3
Caractéristiques	6
Accessoires	6
Principales composantes du magnétoscope	7
Télécommande	8
• Mise en place des piles	



Installation

Branchement du magnétoscope	9
• Connexion RF	
• Connexion AV	
• Après le branchement	
• Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4	
Raccordement à un téléviseur par câble	10
Écran des menus	14
Affichage sur écran	14
• Pour afficher les indicateurs	
EZ Set Up (Avec réglage automatique de l'horloge) .	15
Réglage de la langue	16
Réglage de l'horloge	16
• Réglage automatique de l'horloge	
• Réglage manuel de l'horloge	
• Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.)	
Réglage des canaux	19
• Pour ajouter un nouveau canal à la mémoire ou effacer un canal en mémoire	
Sélection de mode	21



Opérations de base

Lecture	22
• Mise en place d'une cassette vidéo	
• Lecture	
• Avance rapide et rembobinage	
• Recherche vidéo	
• Lecture à vitesse ralentie (uniquement avec la télécommande)	
• Arrêt sur image et avance image par image	
• Système de contrôle automatique de l'alignement	
• Contrôle manuel de l'alignement	
• Fonction d'élimination des parasites par écran bleu	
• Mécanisme de démarrage rapide en pleine charge	
• Fonction de lecture entièrement automatique	
• Mode de sortie audio	



Enregistrement

Enregistrement d'une émission télévisée	25
• Sans convertisseur ou récepteur satellite numérique	
• Avec convertisseur ou récepteur satellite numérique	
• Pour regarder une autre émission pendant l'enregistrement	
• Protection contre l'effacement	
• Vitesses d'enregistrement	
• Enregistrement du son stéréo Hi-Fi	
• Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)	
• Sortie du moniteur lors de la réception d'une émission SAP	
• Instructions de raccordement pour copie de bandes	
Minuteur d'enregistrement immédiat	28
• Modification de la programmation du minuteur d'enregistrement immédiat	
• Annulation de la programmation avec le minuteur d'enregistrement immédiat	
Enregistrement par la minuterie	29
• Vérification de la programmation	
• Annulation d'une programmation	



Fonctions spéciales

Super Image Sharp	32
Répétition automatique d'un passage enregistré ...	32
Retour automatique à zéro	32
Système numérique de recherche des programmes (DPSS)	33
Recherche par saut	33
Répétition instantanée de la lecture	33
Verrouillage de fonctionnement	34



Conseils pratiques

Fiche technique	35
Dépannage	36
Renseignements	36
GARANTIE LIMITÉE	38



Caractéristiques

Uniquement pour le VC-H810U, VC-H811U, VC-H820U

- **VHS Son Hi-Fi stéréo**
- **Décodeur MTS (Son télévision multi-canaux) intégré** — Permet d'enregistrer des émissions stéréo ou SAP (Programme audio séparé)

Caractéristiques communes

- **EZ Set Up** — Les canaux du syntonisateur et l'horloge du magnéto sont automatiquement pré-réglés, tant pour les canaux d'antenne que par câble.
- **Lecture quasi S-VHS**
Remarques pour bande S-VHS
 - La lecture des bandes enregistrées de S-VHS est possible.
 - La lecture de la qualité d'image S-VHS n'est pas disponible.
 - Des parasites ou une déformation de l'image peuvent apparaître pendant la lecture en mode de lecture à vitesse ralentie (SLOW) ou d'arrêt sur image (STILL).
 - L'enregistrement S-VHS n'est pas disponible. Cependant un enregistrement HQ est possible avec une bande S-VHS.
- **4 têtes à double azimut**
- **Système d'image nette 19 μ (en mode EP)** — Améliore la qualité de l'image en mode EP (longue durée).
- **Système HQ permettant d'obtenir une meilleure résolution et une reproduction fidèle des couleurs.**
- **Affichage sur écran en plusieurs langues (anglais/espagnol/français) avec guidage par menus** — Les instructions de réglage et d'enregistrement sont affichées à l'écran.
- **Syntonisateur à accès aléatoire à synthétiseur PLL à quartz, 181 canaux, avec sélection automatique des canaux.**
- **Mécanisme de démarrage rapide en pleine charge**
- **Programmeur pour 8 enregistrements sur une période d'une année.**

- **Minuteur d'enregistrement immédiat**
- **Télécommande unifiée**
- **Super image Sharp** — Améliore la qualité de l'image pendant la lecture.
- **Sauvegarde du programmeur de 5 secondes**
- **Arrêt sur image/lecture à vitesse ralentie/avance image par image**
- **Fonction de réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.)** — Règle automatiquement l'horloge du magnéto sur l'heure d'été.
- **Fonction d'élimination des parasites par écran bleu**
- **Système de contrôle automatique de l'alignement** — Ajuste automatiquement l'alignement pendant la lecture.
- **Système numérique de recherche des programmes (DPSS)** — Localise rapidement le début d'un enregistrement donné.
- **Recherche par saut** — Recherche rapide d'une scène en avant à 30 secondes d'intervalle, puis reprise de la lecture.
- **Répétition instantanée de la lecture** — Recherche rapide d'une scène en arrière à 20 secondes d'intervalle, puis reprise de la lecture.
- **Retour automatique à zéro** — Retrouve rapidement le point "0:00.00" et s'y arrête.
- **Répétition automatique d'un passage enregistré** — Répète indéfiniment la lecture d'un passage enregistré sur la bande.
- **Lecture entièrement automatique**
- **Verrouillage de fonctionnement** — Évite les changements de réglage accidentels.
- **Jusqu'à 8 heures d'enregistrement ou de lecture (avec les cassettes T-160)**

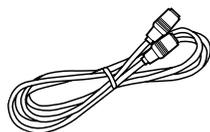
Uniquement pour le VC-A420U, VC-H820U

- **Prises AV avant intégrées** — Pour un raccordement aisé des appareils AV, notamment le Sharp Viewcam.



Accessoires

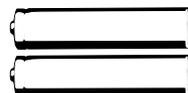
Assurez vous que les accessoires suivants sont bien contenus dans l'emballage du magnéto.



Câble coaxial
(75 Ohms, 1 m [3-1/4 pi])
QCNW-8115AJZZ
ou
(75 Ohms, 0,9 m [3-11/18 pi])
QCNW-8530AJZZ
ou
QCNW-8533GEZZ
ou
QCNW-8555AJZZ
ou
QCNW-8614AJZZ



Télécommande
RRMCG1236AJSA
ou
RRMCG1236AJSB
ou
RRMCG1236AJSC



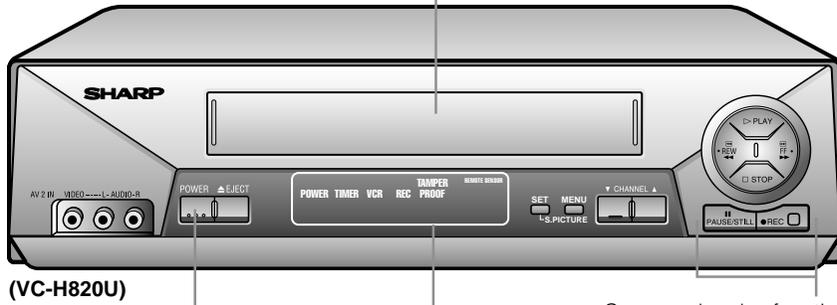
Piles AA pour la télécommande



Principales composantes du magnétoSCOPE

[Avant]

Compartiment à cassette (reportez-vous à **Lecture/Enregistrement**)



(VC-H820U)

Touche **POWER**

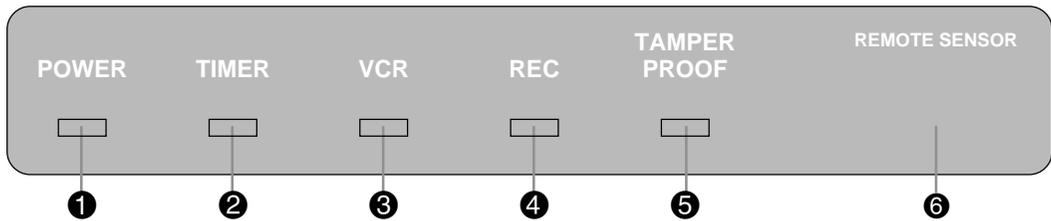
(Lorsque vous appuyez sur cette touche pour mettre le magnétoSCOPE sous tension, le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume. Lorsque l'appareil est hors tension, ce témoin s'éteindra.)

Commandes des fonctions fondamentales (reportez-vous à **Lecture/Enregistrement**)

REMARQUE

- La conception peut présenter de légères variations selon les modèles.

Témoin DEL (Les explications sont fournies tout au long de ce mode d'emploi)



- 1 Témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER)
Ce témoin s'allume chaque fois que le magnétoSCOPE est sous tension.
- 2 Témoin DEL du programmeur (TIMER)
Ce témoin s'allume lorsque le magnétoSCOPE est réglé en mode d'enregistrement par programmeur, d'enregistrement par programmeur simple et d'enregistrement à l'aide du programmeur.
- 3 Témoin DEL du magnétoSCOPE (VCR)
Ce témoin s'allume lorsque vous sélectionnez le magnétoSCOPE (VCR) à l'aide de la touche **TV/VCR**.
- 4 Témoin DEL d'enregistrement (REC)
Ce témoin s'allume pendant l'enregistrement. Il clignote en mode de pause d'enregistrement.
- 5 Témoin DEL de verrouillage de fonctionnement (TAMPER PROOF)
Ce témoin s'allume lorsque le mode de fonctionnement est verrouillé.
- 6 Détecteur de télécommande
Dirigez la télécommande vers cette fenêtre.

[Arrière]

(VC-H810U, VC-H811U, VC-H820U)

Prises (reportez-vous à **Branchement du magnétoSCOPE et Raccordements à un téléviseur par câble**)

Prises (reportez-vous à **Duplication d'une cassette**)



Sélecteur de canal de sortie 3 et 4 (reportez-vous à **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4**)

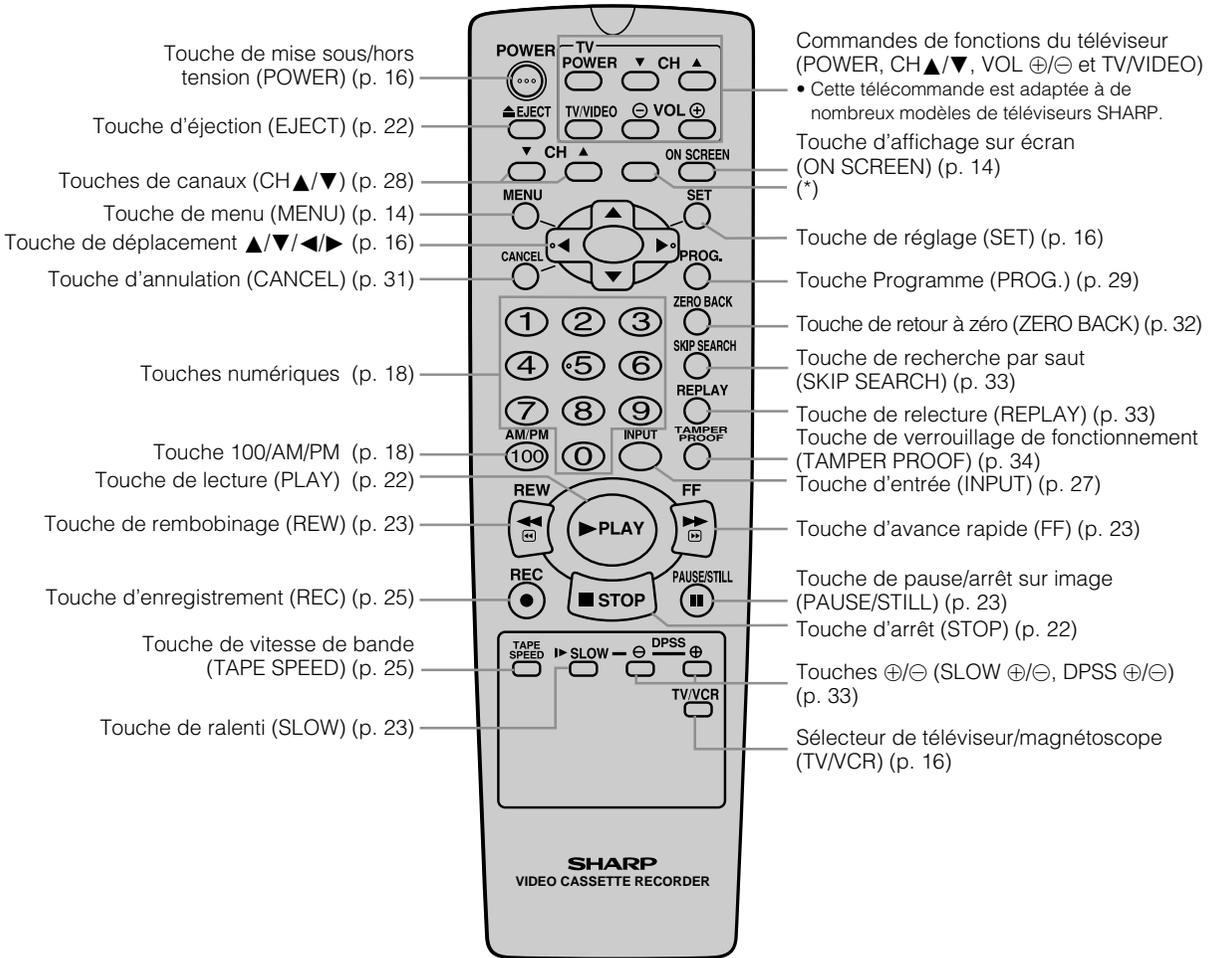
(VC-A410U, VC-A411U, VC-A420U)

Prises (reportez-vous à **Branchement du magnétoSCOPE et Raccordements à un téléviseur par câble**)

Prises (reportez-vous à **Duplication d'une cassette**)



Sélecteur de canal de sortie 3 et 4 (reportez-vous à **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4**)



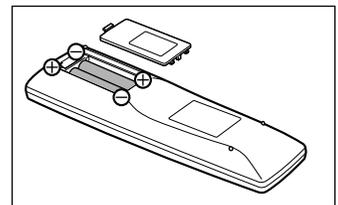
REMARQUE

* : Cette touche ne peut pas être utilisée pour ce modèle.

Mise en place des piles

Assurez-vous que les piles sont bien en place. Utilisez deux piles AA. Si la télécommande s'arrête de fonctionner, remplacez les piles.

Vérifiez si les piles sont correctement mises en place, en respectant les polarités (⊕/⊖) indiquées sur la télécommande.



REMARQUE

- Ne pas soumettre la télécommande à des chocs violents, ni l'exposer à l'eau ou à une humidité excessive.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur du magnétoscope est directement exposé au soleil ou à une lumière intense.
- Les piles peuvent fuir ou éclater si elles ne sont pas utilisées correctement. Lire attentivement les précautions relatives aux piles et utiliser celles-ci correctement.
- Ne pas utiliser des piles neuves et usagées ou des piles de marques différentes en même temps.
- Retirer les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant une période prolongée.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement alors que vous avez inséré des piles neuves, retirez-les et maintenez une touche quelconque enfoncée pendant 10 secondes avant de remettre les piles en place.



Branchement du magnétoscope

La méthode de raccordement varie selon le type de téléviseur.

Si vous avez le **Raccordement à un téléviseur par câble**, reportez-vous à la section Connexions au réseau de câblodvision.

Connexion RF (pour connexion à un téléviseur dépourvu de bornes AV)

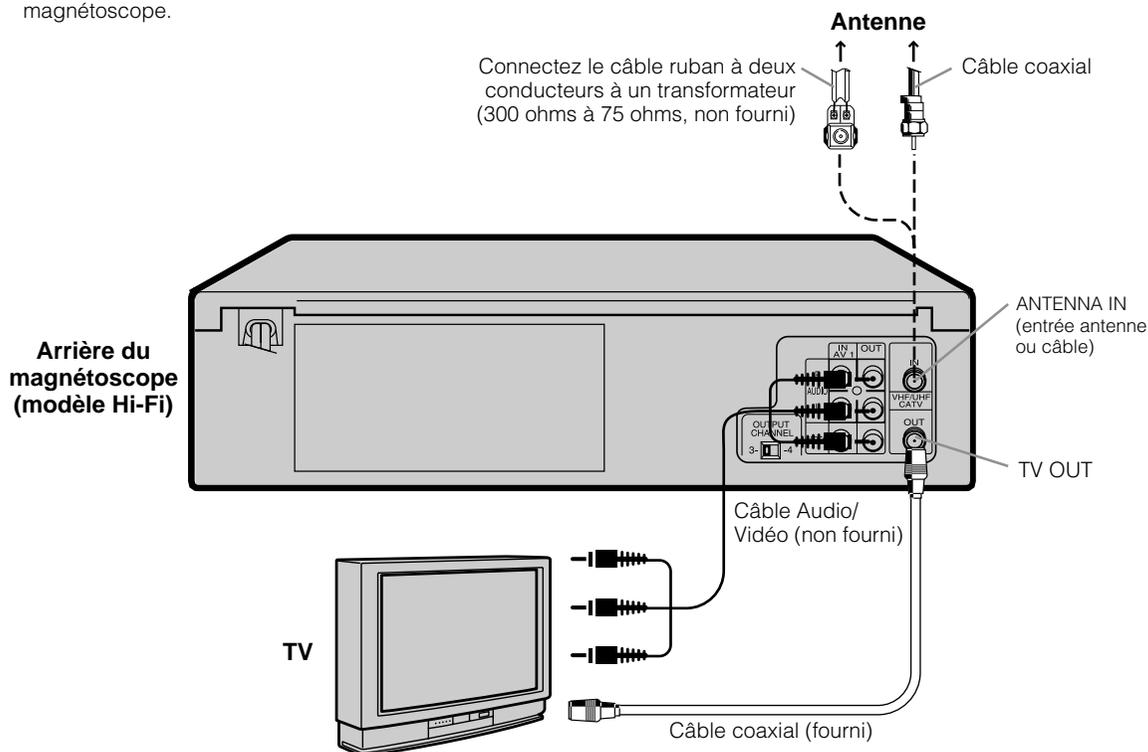
- ❶ Débranchez l'antenne TV du téléviseur.
- ❷ Connectez le câble d'antenne TV à la borne d'entrée d'antenne (ANTENNA IN) située à l'arrière du magnétoscope.
- ❸ Raccordez la borne de sortie TV (TV OUT) à l'arrière du magnétoscope à la borne d'antenne du téléviseur à l'aide d'un câble coaxial. Sélectionnez le canal TV 3 ou 4 correspondant au sélecteur de canal de sortie 3 et 4 du magnétoscope. (Reportez-vous à la section **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4** ci-dessous.)

Connexion AV (pour connexion à un téléviseur équipé de bornes AV)

- ❶ Débranchez l'antenne TV du téléviseur.
- ❷ Connectez l'antenne, le magnétoscope et le téléviseur à l'aide du câble audio/vidéo et du câble coaxial (fourni), de la manière indiquée.
- ❸ Sélectionnez le mode d'entrée vidéo ou le mode d'entrée A/V de votre téléviseur. (Pour plus d'informations, reportez-vous **au manuel du téléviseur.**)

REMARQUE

- Si votre magnétoscope est un modèle mono, connectez le câble audio à la borne de sortie audio (AUDIO OUT) du magnétoscope.



Après le branchement

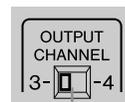
Branchez le cordon d'alimentation du téléviseurs, puis passez à **EZ Set Up**.

Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4

Le sélecteur des canaux de sortie 3 et 4 modifie la sortie du magnétoscope en signaux de télévision standard. Le téléviseur et le magnétoscope doivent être réglés sur le même canal (le téléviseur sur le canal 3 et le sélecteur des canaux de sortie du magnétoscope sur 3).

Le magnétoscope est réglé sur le canal 3 en usine et votre téléviseur doit également être réglé sur ce même canal. Si le canal 3 est déjà utilisé par une station de télévision dans votre région, réglez le sélecteur des canaux de sortie sur 4 et votre téléviseur sur le canal 4.

Arrière du magnétoscope



Sélecteur de canal de sortie 3 et 4 (3 et 4 OUTPUT CHANNEL)



Raccordement à un téléviseur par câble

Votre magnétoscope est à même de recevoir les canaux suivants non codés.

- Les canaux codés peuvent être reçus à l'aide d'un convertisseur décodeur fourni par la société de télévision par câble.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

Mettre le sélecteur **OUTPUT CHANNEL 3 et 4**, au dos du magnétoscope, sur la position **3 ou 4**.
(Réglage initial: 3)

Vérifiez en premier lieu votre système TV/CATV.

Étape ① Est-ce que le câble TV est compatible avec le magnétoscope?

- OUI → Passez à l'étape ②
- NON → Passez à l'étape ③

Étape ② Est-ce que le système CATV comporte un ou plusieurs canaux codés?

- OUI → Passez à **D**
- NON → Passez à **A**

Étape ③ Est-ce que le système CATV comporte un ou plusieurs canaux codés?

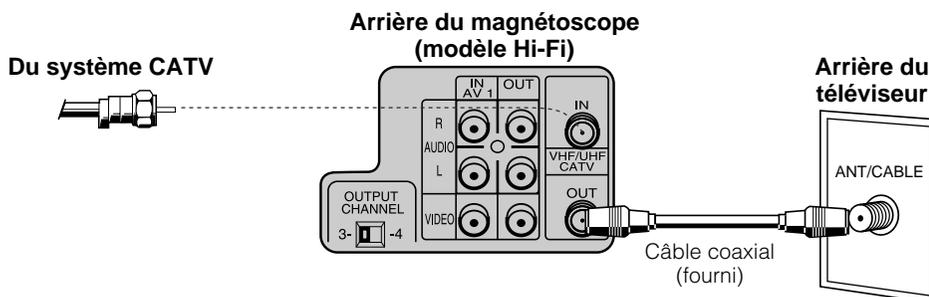
- OUI → Passez à **D**
- NON → Passez à l'étape ④

Étape ④ Choisir le type ci-dessous.

- Branchement de base (seulement pour signaux CATV décodés.) → Passez à **B-1** ou **2**
- Pour regarder une émission CATV tout en enregistrant une émission TV avec le commutateur A/B → Passez à **C**

A Branchement sans convertisseur pour câble

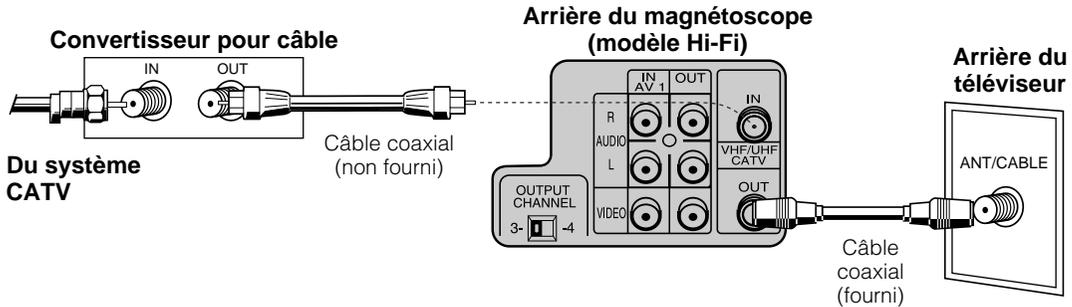
- Branchez comme indiqué. Passez ensuite à la rubrique "Après le branchement".





B Branchement avec convertisseur pour câble

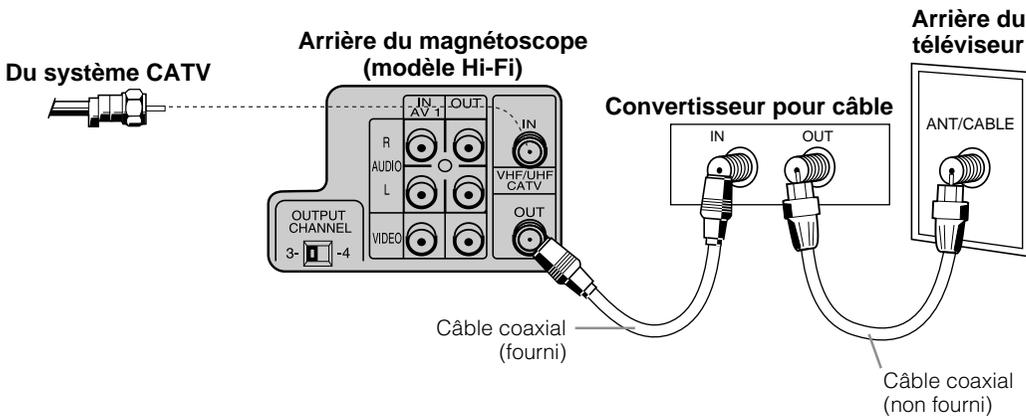
- 1
- Branchez comme indiqué. Ce branchement permet d'enregistrer les signaux CATV décodés. Passez ensuite à la rubrique "Après le branchement".



REMARQUE

- Vous ne pourrez pas enregistrer ou regarder une émission de télévision si le convertisseur pour câble est éteint, car il n'émettra aucun signal.
- Le branchement ci-dessus ne permet pas de changer de canal à l'aide de la télécommande. Le canal ne peut être changé que par l'intermédiaire du convertisseur pour câble.
- Un seul canal à la fois peut être programmé pour enregistrer des émissions avec le programmeur. Il n'est pas possible de regarder un programme différent de celui qui est en cours d'enregistrement.
- Selon le type de prises du téléviseur, un multiplexeur (mélangeur) ou un séparateur peuvent être nécessaires.

- 2
- Branchez comme indiqué. Ce branchement ne permet pas d'enregistrer les programmes CATV codés, bien qu'il soit possible d'enregistrer le programme sur un canal tout en regardant un autre programme. Passez ensuite à la rubrique "Après le branchement".



REMARQUE

- Ce branchement autorise la sélection des canaux à l'aide des touches ▲/▼ du magnétoscope ou des touches numériques de la télécommande.
- Selon le type de prises du téléviseur, un multiplexeur (mélangeur) ou un séparateur peuvent être nécessaires.
- Pour enregistrer un canal et en regarder simultanément un autre, le magnétoscope doit être réglé au mode Télévision.

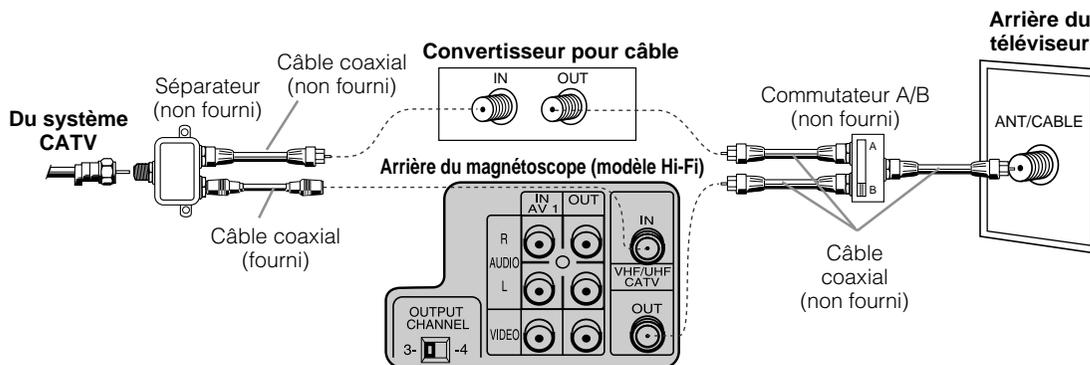


C Branchement avec un convertisseur pour câble, commutateur A/B et séparateur

L'utilisation d'un commutateur A/B ou d'un séparateur permet de permuter entre le convertisseur pour câble et la sortie du magnétoscope.

Par exemple, grâce au commutateur A/B, il est possible de regarder une émission de télévision par câble (y compris les programmes non-cryptés) pendant l'enregistrement d'une émission de télévision.

- Branchez comme indiqué. Passez ensuite à la rubrique “Après le branchement”.



Utilisation du commutateur A/B

1. Réglez le commutateur A/B sur la position A dans les cas suivants :
 - ❶ Pour regarder une émission de télévision par câble pendant l'enregistrement d'une autre émission.
 - ❷ Pour regarder une émission cryptée.
 - ❸ Pour regarder une émission de télévision par câble lorsque le magnétoscope est hors tension.

REMARQUE

- Utilisez le convertisseur pour câble pour changer de canal.
- Lorsque le convertisseur pour câble est éteint, il est impossible de regarder une émission de télévision par câble.

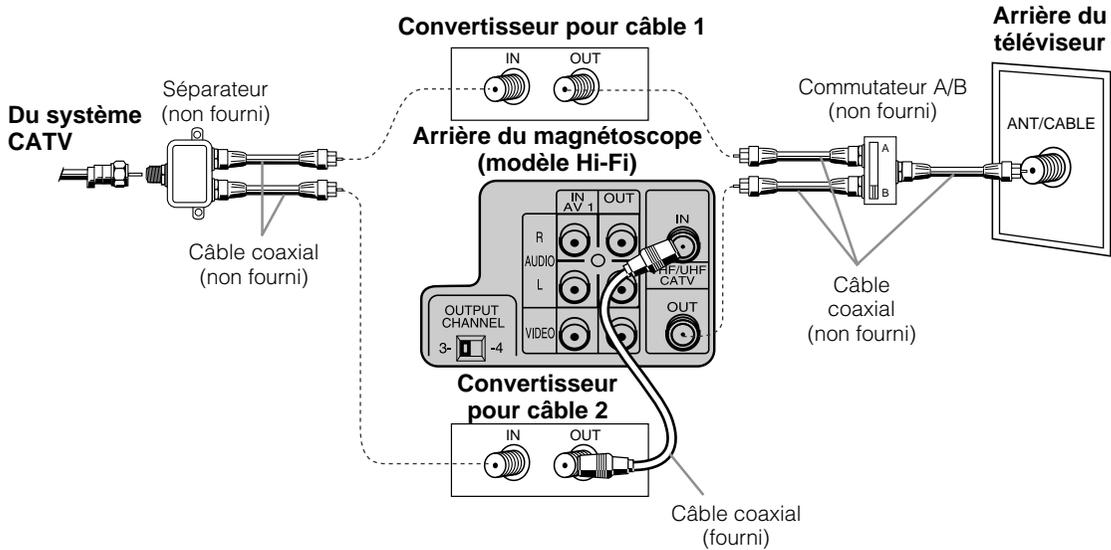
2. Réglez le commutateur A/B sur la position B dans les cas suivants :
 - ❶ Pour lire une cassette sur le magnétoscope.
 - ❷ Pour regarder une émission qui est en cours d'enregistrement avec le tuner du magnétoscope.
 - ❸ Pour regarder une émission avec le tuner du magnétoscope.



D Branchement avec un convertisseur pour câble, commutateur A/B et séparateur

Le branchement suivant est nécessaire pour enregistrer une émission de télévision par câble (même les programmes codés par la société de télédistribution) tout en regardant un autre programme de télévision par câble. Le branchement suivant nécessite deux convertisseurs pour câble, un séparateur à 2 voies et un commutateur A/B.

- Branchez comme indiqué. Passez ensuite à la rubrique “Après le branchement”.



Utilisation du commutateur A/B

- Réglez le commutateur A/B sur la position A dans les cas suivants :
 - 1 Pour regarder une émission de télévision par câble pendant l'enregistrement d'une autre émission.
 - 2 Pour regarder une émission de télévision par câble lorsque le magnétophone est hors tension.
- Réglez le commutateur A/B sur la position B dans les cas suivants :
 - 1 Pour lire une cassette sur le magnétophone.
 - 2 Pour regarder une émission en cours d'enregistrement, ou pour changer de canal (ou encore regarder une émission) avec le convertisseur pour câble 2. Les canaux de sortie du convertisseur pour câble 2 et du magnétophone doivent être identiques.

REMARQUE

- Lorsque le convertisseur pour câble est éteint, il est impossible de regarder une émission de télévision par câble.
- Pour tout renseignement au sujet de ces branchements, veuillez vous adresser à votre compagnie de télévision par câble.

Après le branchement

Branchez les cordons d'alimentation du téléviseur et du convertisseur pour câble.

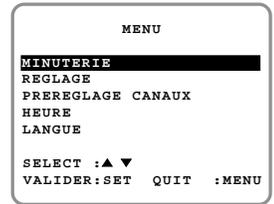
Puis passez à **EZ Set Up**.



Écran des menus

L'écran MENU est l'écran initial permettant de sélectionner diverses fonctions. Un sous-menu apparaît dès que vous sélectionnez une commande du menu.

- 1 Mettez le téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4**, en page 9.)
- 2 Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).
- 3 Appuyez sur la touche **MENU** pour afficher l'écran MENU.



Les 5 rubriques suivantes peuvent être réglées sur l'écran MENU.

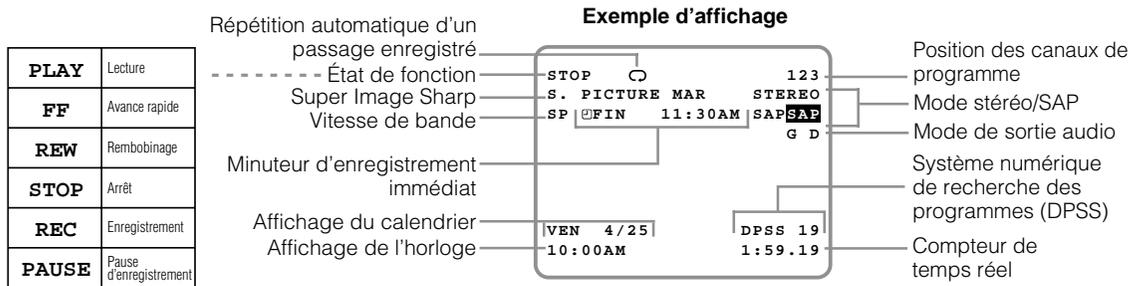
- MINUTERIE Pour enregistrer une émission à l'aide du programmeur (et vérifier l'enregistrement) (Voir page 29).
- REGLAGE Les conditions de fonctionnement du magnétoscope sont réglées en fonction de la réception des émissions et des conditions de lecture de la bande (Voir page 21).
- PREREGLAGÉ CANAUX Réglage des canaux. (Voir pages 19)
- HEURE Réglage de l'heure (Voir pages 16–18).
- LANGUE Sélection de la langue à utiliser pour l'écran MENU (Voir page 16).

- 4 Appuyez sur **▲/▼** puis sur la touche **SET**. L'écran sélectionné apparaît.
- 5 Pour annuler l'écran MENU, appuyez sur la touche **MENU**.



Affichage sur écran

Pour faciliter l'utilisation et permettre de vérifier le mode actuel du magnétoscope, l'affichage suivant apparaît sur l'écran du téléviseur pendant l'utilisation du magnétoscope.



REMARQUE

- Si l'horloge n'est pas réglée, l'heure et la date ne sont pas affichées.
- Les modes Stéréo/SAP et de sortie audio ne sont prévus que pour les modèles Hi-Fi.

Pour afficher les indicateurs

À chaque pression sur la touche **ON SCREEN**, l'écran change de la manière suivante :

- 1 Affichage AUTO → 2 Affichage FULL → 3 Affichage du compteur → 4 Affichage arrêté

Affichage AUTO

Lorsqu'une touche de commande, une touche numérique ou une touche **CH ▲/▼** est enforcée, l'état de fonction en cours ou le numéro du canal est affiché en haut de l'écran du téléviseur pendant environ 3 secondes.



(Lorsque la touche **PLAY** est enforcée)



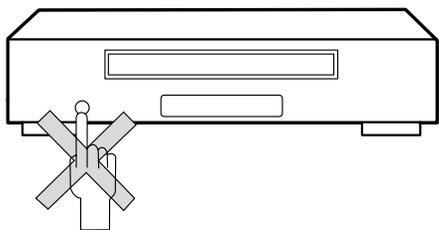
(Lorsque la touche **REC** a été enforcée pendant la réception du canal 9)

REMARQUE

- Quand le magnétoscope est éteint, le mode d'affichage est gardé en mémoire.
- Lors de l'enregistrement d'un signal vidéo du magnétoscope sur un autre magnétoscope, appuyez sur la touche **ON SCREEN** pour sélectionner l'arrêt d'affichage. (Si l'état de fonction est affiché à l'écran, il sera également enregistré sur la bande.)



EZ Set Up (Avec réglage automatique de l'horloge)



IMPORTANT (Attention lors de l'installation EZ Set Up) :

- N'appuyez pas sur la touche POWER du magnétoscope ou de la télécommande.
- N'insérez pas de cassette vidéo dans le magnétoscope.

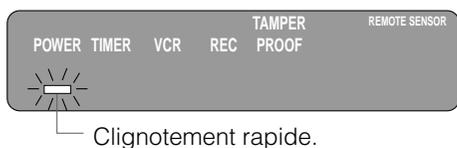
La fonction EZ Set Up (Installation facile) règle automatiquement les canaux du syntonisateur et l'horloge quand le câble d'antenne est branché sur l'arrière du magnétoscope et que la fiche du cordon d'alimentation est ensuite branchée sur une prise du secteur.

IMPORTANT:

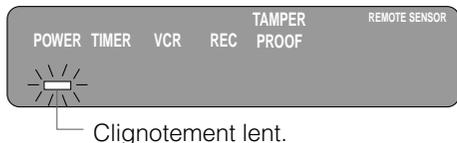
En cas d'utilisation d'un boîtier de câblodistribution:

- Voir **Raccordement à un téléviseur par câble**.
- Laissez le boîtier de câblodistribution SOUS TENSION et sélectionnez un canal qui diffuse des signaux EDS.

Pendant le réglage de canal audio et
Pendant le réglage automatique de l'horloge



Quand "EZ Set Up" est terminé



MARCHE À SUIVRE

- 1 Assurez-vous que le câble d'antenne est branché. À propos de la configuration des connexions, reportez-vous à **Branchement du magnétoscope**.
- 2 Branchez la fiche du cordon d'alimentation du magnétoscope sur une prise secteur.
- 3 Les canaux du syntonisateur sont automatiquement définis. Le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) clignotera rapidement pour indiquer le réglage.
 - Ce magnétoscope peut surveiller et utiliser des signaux horaires (signaux EDS) fournis par certaines stations de télévision en vue de régler automatiquement les horloges des magnétoscopes. Ce magnétoscope recherche automatiquement les signaux EDS. Toutefois, si vous souhaitez utiliser immédiatement l'enregistrement avec programmeur ou si vous connaissez le canal sur lequel des signaux EDS sont transmis dans votre région, conformez-vous à la procédure de **Réglage automatique de l'horloge** ou de **Réglage manuel de l'horloge**.
- 4 Quand le réglage est terminé, le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) clignotera lentement.

REMARQUE

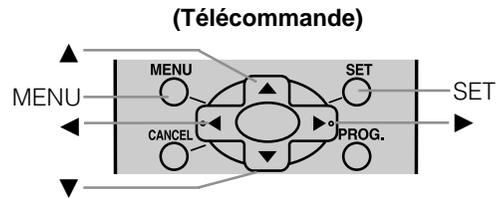
- Si le courant est fourni au magnétoscope avant que le câble soit raccordé, l'installation EZ Set Up ne permettra pas de préréglager les canaux dans la mémoire. Dans ce cas, débranchez le magnétoscope au niveau de la source secteur et attendez quelques minutes. Vérifiez la connexion de câble/antenne et remettez le magnétoscope sous tension. L'installation EZ Set Up recommencera automatiquement.
- Si l'appareil est mis sous tension pendant l'installation facile (EZ Set Up), le réglage automatique des canaux sera interrompu et le préréglage des canaux ne sera pas possible.
- Le réglage automatique de l'horloge peut prendre plusieurs minutes.
- Si le réglage automatique de l'horloge n'est pas terminé dans les 30 minutes, il se peut que des signaux EDS ne soient transmis sur aucun canal. Vous devez alors régler l'horloge manuellement. (Voir **Réglage manuel de l'horloge**.)
- Si le signal capté par l'antenne est faible, il se peut que la fonction de réglage automatique de l'horloge ne fonctionne pas.
- Pendant le réglage initial des canaux, les canaux sont placés dans le réglage de canal AIR. Pour regarder un canal de télévision par câble, sélectionnez "CATV" sur l'écran PREREGLAGE CANAUX. (Reportez-vous à **Réglage des canaux**.)

Réglage de la langue

Lors de la première utilisation du magnétoscope ou après une panne d'alimentation secteur de plus de 5 secondes (panne de secteur, etc.), il est nécessaire de régler la langue utilisée pour l'écran MENU.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4.**)
- Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).



	<p>❶ Appuyez sur la touche MENU pour faire apparaître l'écran LANGUE.</p>
	<p>❷ Sélectionnez la langue à l'aide des touches ▲/▼. Ex.: FRANÇAIS</p> <p>❸ Entrez-le en appuyant sur la touche SET. Pour repasser à l'écran normal, appuyez sur la touche MENU.</p>

REMARQUE >

- Si vous appuyez sur la touche **MENU** pour sortir de l'écran LANGUE à l'étape ❸, les données ne seront pas mémorisées.
- Il est également possible d'utiliser les touches ▲ (**CHANNEL▲**), ▼ (**CHANNEL▼**), ► (**FF►►**), ◀ (**REW◀◀**), **MENU** ou **SET** sur le magnétoscope pour régler l'affichage sur écran (OSD).

Réglage de l'horloge

Réglage automatique de l'horloge (Si vous CONNAISSEZ un canal qui diffuse des signaux EDS.)

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Assurez-vous que le câble d'antenne et le cordon d'alimentation sont raccordés.
- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4.**)
- Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).

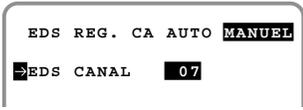
IMPORTANT:

En cas d'utilisation d'un boîtier de câblodistribution:

- Voir **Raccordement à un téléviseur par câble.**
- Laissez le boîtier de câblodistribution **SOUS TENSION** et sélectionnez un canal qui diffuse des signaux EDS.

	<p>❶ Appuyez sur la touche MENU. Sélectionnez "HEURE" à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche SET.</p>
	<p>❷ Sélectionnez "AUTO" à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur SET.</p>
	<p>❸ Réglez le mode EDS REG. CA sur "MANUEL" à l'aide des touches ◀/►, puis appuyez sur ▼.</p>



	<p>④ Sélectionnez un canal qui diffuse des signaux EDS à l'aide des touches ◀/▶.</p> <p>Ex. : 07</p> <ul style="list-style-type: none"> Le nombre de canaux susceptibles d'être sélectionnés dépend du mode choisi au niveau de l'écran PREREGLAGE CANAUX. Voir REMARQUE. <p>Si vous utilisez un boîtier de câblodistribution : Introduisez le numéro du canal de sortie (02, 03 ou 04) du boîtier</p>
	<p>⑤ Entrez-le en appuyant sur la touche SET. Vous revenez à l'écran normal.</p> <p>Appuyez sur la touche POWER pour mettre le magnétoscope hors tension. (Le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'éteint et le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'éteint.)</p> <p>La fonction de réglage automatique de l'horloge se charge alors de régler automatiquement l'horloge.</p>

REMARQUE

- Si le mode EDS REG. CA est réglé sur MANUEL à l'étape ③ et si aucun canal diffusant un signal EDS n'est sélectionné à l'étape ④, la fonction de réglage automatique de l'horloge sera sans effet.
- À l'étape ④, le nombre de canaux qui peut être susceptible d'être sélectionné dépend du mode choisi au niveau de l'écran PREREGLAGE CANAUX. Voir le tableau ci-dessous.

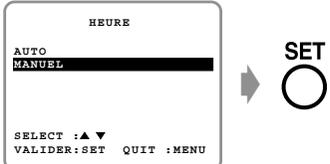
AIR/CATV	Canal à sélectionner
AIR	02 ↔ 03 ↔ 04 68 ↔ 69 ↔ 02
CATV	01 ↔ 02 ↔ 03 124 ↔ 125 ↔ 01

- L'écran LANGUE apparaît si, à l'étape ①, vous appuyez sur **MENU** pour le premier réglage de l'écran ou après une panne d'alimentation de plus de 5 secondes.
- Si vous avez entré des données incorrectes lors du réglage, entrez de nouveau les données de la façon suivante :
 - Sélectionnez les données à corriger à l'aide des touches ◀/▶.
 - Régler les valeurs correctes à l'aide des touches ▲/▼.
 - Après avoir corrigé les données à l'étape ②, appuyez sur la touche **SET** pour les mémoriser.
- Si vous appuyez sur la touche **MENU** à l'étape ⑤, les données ne seront pas enregistrées.
- Pendant le réglage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 3 minutes, l'écran revient à la normale.

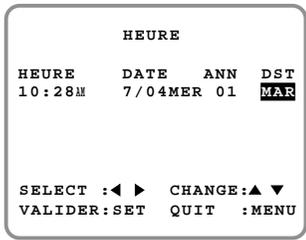
Réglage manuel de l'horloge

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES »»

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4.**)
- Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).

	<p>① Appuyez sur la touche MENU. Sélectionnez "HEURE" à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche SET.</p>
	<p>② Sélectionnez "MANUEL" à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur SET.</p>



	<p>③ Sélectionnez “HEURE” à l'aide des touches ◀/▶, puis réglez l'heure en appuyant en continu sur les touches ▲/▼. Ex.: 10:28 AM</p> <p>Vous pouvez utiliser les touches numériques à la place des touches ▲/▼ pour régler l'heure et la date. Pendant le réglage, appuyez sur AM/PM (100) pour choisir matin (AM) ou après-midi (PM).</p>
<p>SET → Écran normal</p>	<p>④ Sélectionnez tour à tour “DATE”, “ANN” et “DST” et réglez-les de la même façon qu'à l'étape ③. • Voir Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.). Ex.: 4 juillet 2001, DST: MAR</p> <p>⑤ Si les données sont correctes, appuyez sur la touche SET pour les mémoriser. L'écran revient ensuite à la normale.</p>

REMARQUE

- L'écran LANGUE apparaît si, à l'étape ①, vous appuyez sur **MENU** pour le premier réglage de l'écran ou après une panne d'alimentation de plus de 5 secondes.
- Si vous avez entré des données incorrectes lors du réglage, entrez de nouveau les données de la façon suivante :
 - ① Sélectionnez les données à corriger à l'aide des touches ◀/▶.
 - ② Réglez les valeurs correctes à l'aide des touches ▲/▼.
 - ③ Après avoir corrigé les données à l'étape ②, appuyez sur la touche **SET** pour les mémoriser.
- Si vous appuyez sur **MENU** pour sortir de l'écran HEURE à l'étape ⑤, les données ne sont pas mémorisées.
- Pendant le réglage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 3 minutes, l'écran revient à la normale.

Réglage automatique de l'heure d'été (D.S.T.)

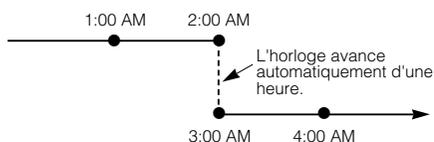
Ce magnétoscope est doté d'une fonction automatique de réglage de l'heure d'été. Au printemps (le premier dimanche d'avril) et en automne (le dernier dimanche d'octobre), l'heure est réglée comme indiqué ci-dessous. Cette fonction a été pré-réglée sur marche (MAR) en usine. Réglez le mode de réglage automatique de l'heure d'été sur l'écran de réglage de l'horloge.

Printemps

Les enregistrements programmés pour cette tranche horaire (2 h à 3 h du matin) ne pourront pas être effectués.

Premier dimanche d'avril

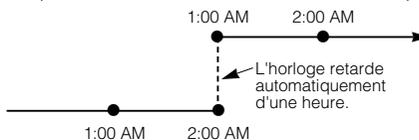
(La fonction d'heure d'été est activée)

**Automne**

Comme il y aura deux tranches horaires de 1 h à 2 h du matin, la programmation effectuée pour ces horaires sera influencée par le passage à l'heure d'hiver.

Dernier dimanche d'octobre

(La fonction d'heure d'hiver est activée)

**REMARQUE**

- Si le programme que vous souhaitez enregistrer à l'aide du programmateur risque d'être influencé par les changements d'horaire, vérifiez si les programmes télévisés tiennent compte ou non du passage à l'heure d'hiver ou d'été. Certains programmes indiquent les changements d'horaire nécessaires pour le magnétoscope, mais d'autres ne l'indiquent que le matin suivant. Dans ce cas, utilisez le menu de réglage de l'heure pour désactiver le mode d'heure d'été de façon que le changement d'horaire ne soit pas effectué.



Réglage des canaux

Le magnétope peut recevoir un maximum de 181 canaux comme indiqué ci-dessous, en mettant au préalable les canaux en mémoire. (VHF: 2 à 13, UHF: 14 à 69, Télévision par câble: 1 à 125)

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Assurez-vous que le câble (antenne, télévision par câble) est bien branché sur la prise d'entrée (IN) à l'arrière du magnétope.

	<p>❶ Appuyez sur la touche MENU. Sélectionnez “PREREGLAGÉ CANAUX” à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur SET.</p>
	<p>❷ Sélectionnez “AIR” et “CATV” à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche ▼. Ex. : AIR</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pour regarder une émission de télévision par câble après EZ Set Up, sélectionnez “CATV”, appuyez sur SET.
	<p>❸ Réglez la rubrique “REG. CANAL” sur “AUTO” à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche SET.</p>
	<p>❹ Le réglage automatique des canaux commence. Le numéro de canal affiché s'incrémente, puis quand l'opération est terminée, l'écran revient à la normale.</p>

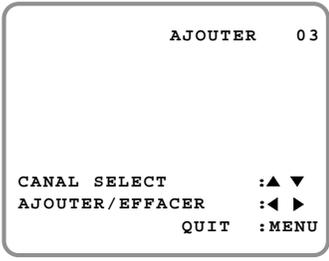
REMARQUE

- Le réglage automatique des canaux ne commence que lorsque la flèche est en position “REG. CANAL-AUTO”.
- Si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes lors de cette opération, l'écran revient à la normale.
- Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 5 secondes, la sélection des canaux d'antenne/câble doit être recommencée.
- La syntonisation automatique est interrompue si vous appuyez sur la touche **PLAY**, **REC**, ou **MENU** avant que l'écran soit redevenu normal.



Pour ajouter un nouveau canal à la mémoire ou effacer un canal en mémoire

Cette fonction permet d'ajouter manuellement un canal à la mémoire ou d'effacer un canal en mémoire.

<p>❶ À l'aide des touches numériques, sélectionnez le canal à ajouter. Par contre, pour sélectionner le canal à effacer, utilisez les touches numériques ou les touches CH ▲/▼.</p>	
	<p>❷ Appuyez sur la touche MENU. Sélectionnez “PREREG. CANAUX” à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche SET.</p>
	<p>❸ Sélectionnez la rubrique “REG. CANAL” à l'aide de la touche ▲/▼, réglez-la sur “MANUEL” à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche SET.</p>
<p>[AJOUTER]</p>  <p>↕ ◀/▶</p> <p>[EFFACER]</p> 	<p>❹ À l'aide des touches ◀/▶, sélectionnez “AJOUTER” pour ajouter le canal à la mémoire ou “EFFACER” pour l'effacer.</p>
	<p>❺ Appuyez sur la touche MENU pour revenir à l'écran normal.</p>

REMARQUE

- Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 5 secondes, la mémoire des canaux risque d'être effacée. Dans ce cas, initialisez à nouveau les canaux et effectuez la sélection des canaux d'antenne/câble (AIR/CATV)
- Pendant le réglage, si aucune touche n'est enfoncée pendant plus de 3 minutes, l'écran revient à la normale.



Sélection de mode

Les fonctions de base peuvent être réglées à l'aide de l'écran de sélection "REGLAGE".

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES »»

- Mettez le téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).

	<p>❶ Appuyez sur la touche MENU.</p> <p>❷ Sélectionnez "REGLAGE" à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche SET.</p>
<p>[RÉPÉTITION AUTOMATIQUE]</p>	<p>❸ Activez ou désactivez le mode REPET. AUTO à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche ▼. (Voir Répétition automatique d'un passage enregistré.)</p> <ul style="list-style-type: none"> • SAP et SORTIE AUDIO ne s'affichent que sur les modèles Hi-Fi. Voir la partie en grisé ci-dessous.
<p>[ECRAN BLEU]</p>	<p>❹ Activez ou désactivez le mode ECRAN BLEU à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche ▼. (Voir Fonction d'élimination des parasites par écran bleu.)</p>
<p>[SAP]</p>	<p><i>(Uniquement pour les modèles Hi-Fi)</i></p> <p>❺ Activez ou désactivez le mode SAP (Programme audio séparé) à l'aide des touches ◀/▶, puis appuyez sur la touche ▼. (Voir Enregistrement des émissions MTS (son télévisé multi-canaux).)</p>
<p>[SORTIE AUDIO]</p>	<p><i>(Uniquement pour les modèles Hi-Fi)</i></p> <p>❻ Réglez le mode SORTIE AUDIO sur MONO, GD, G ou D à l'aide des touches ◀/▶. (Voir Mode de sortie audio.)</p>
	<p>❼ Appuyez sur la touche SET pour revenir à l'écran normal.</p>

REMARQUE

- À l'étape ❷, si vous appuyez sur la touche **MENU** pour sortir de l'écran de sélection de mode, les données ne seront pas mémorisées. Assurez-vous d'appuyer sur la touche **SET** pour mémoriser les données.
- Le mode SAP est utilisé pour les émissions bilingues. Renseignez-vous auprès de votre station de télévision locale ou de votre compagnie de télévision par câble.

Mise en place d'une cassette vidéo

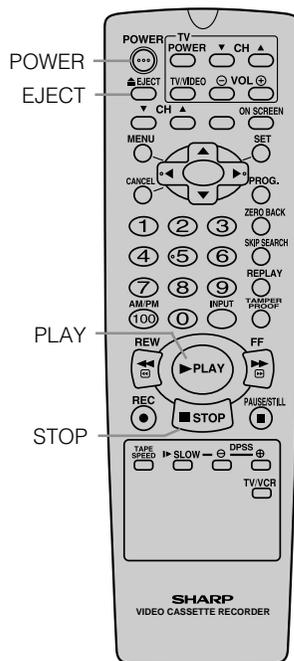
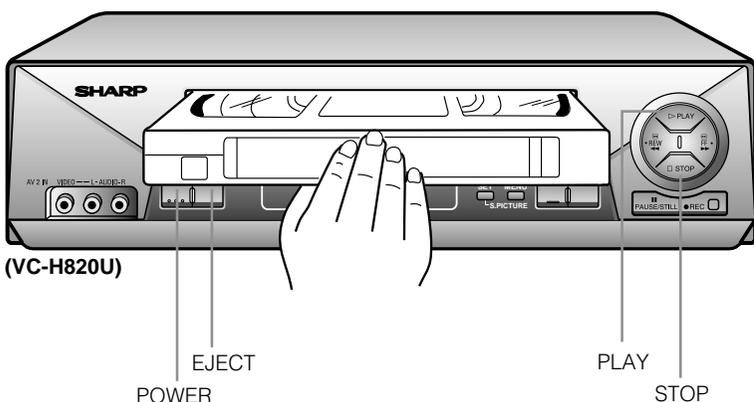
Introduisez doucement la cassette vidéo dans le compartiment à cassette. Le magnétosecope se met automatiquement sous tension et le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume. Si la cassette n'est pas introduite correctement, le système de chargement ne fonctionne pas. N'introduisez pas la cassette de force dans le magnétosecope.

Pour retirer la cassette, appuyez sur la touche **EJECT** en mode d'arrêt.

Lecture

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES »»

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4.**)



MARCHE À SUIVRE

- 1 Appuyez sur la touche **POWER** pour mettre le magnétosecope sous tension. Le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume.
- 2 Introduisez une cassette.
- 3 Appuyez sur la touche **PLAY**. (Le système de contrôle automatique de l'alignement s'engage et l'indication "PLAY" clignote sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes. Voir **Système de contrôle automatique de l'alignement.**) Le témoin DEL du magnétosecope (VCR) s'allume.
- 4 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture. (Lorsque la fin de la bande est atteinte, le magnétosecope procède automatiquement au rembobinage de la bande, à l'éjection de la cassette et il se met de lui-même hors fonctionnement.)

REMARQUE

- Si l'image reste floue ou déformée sur l'écran du téléviseur, en dépit du réglage effectué par le système de contrôle automatique de l'alignement, mettez-vous en mode d'alignement manuel.
- Pendant la lecture, appuyez sur les touches **CH ▲/▼** pour passer au mode d'alignement manuel. Ajustez l'alignement à l'aide des touches **CH ▲/▼** afin d'éliminer ou de minimiser les parasites.
- Si des cassettes enregistrées en mode EP sur un autre magnétosecope présentent encore de la gigue verticale après que vous ayez effectué un réglage manuel, maintenez la touche **PLAY** enfoncée pendant 2 secondes environ. (Il est possible que l'image affichée soit floue.) Éjectez la cassette ou mettez l'appareil hors tension pour revenir en mode normal de lecture.

Remarques pour bande S-VHS

- La lecture des bandes enregistrées de S-VHS est possible.
- La lecture de la qualité d'image S-VHS n'est pas disponible.
- Des parasites ou une déformation de l'image peuvent apparaître pendant la lecture en mode de lecture à vitesse ralentie (SLOW) ou d'arrêt sur image (STILL).
- L'enregistrement S-VHS n'est pas disponible. Cependant un enregistrement HQ est possible avec une bande S-VHS.



Avance rapide et rembobinage

- 1 Appuyez sur la touche **FF** ou **REW** lorsque le magnétoSCOPE est en mode d'arrêt pour faire avancer rapidement ou rembobiner la cassette. (L'image ne peut pas être vue dans ce mode.)
- 2 Appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'avance rapide ou le rembobinage.

REMARQUE

- Les vitesses de l'avance rapide et du rembobinage peuvent être plus lentes pour les cassettes autres que T-60, T-90, ou T-120.
- Après avoir rembobiné la cassette T-120 pendant 2 minutes environ, vous pouvez faire défiler rapidement la bande vers l'avant.

Recherche vidéo

Procédez de la manière suivante pour trouver rapidement la scène que vous désirez tout en regardant l'image à l'écran.

- 1 Pour effectuer une recherche rapide vers l'avant, appuyez sur la touche **FF** en mode de lecture; pour une recherche vers l'arrière, appuyez sur la touche **REW** en mode de lecture.
Le magnétoSCOPE possède 2 vitesses de recherche. Il choisit alternativement l'une, puis l'autre chaque fois que vous appuyez sur ces touches.
- 2 Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez sur la touche **PLAY**.

Lecture à vitesse ralentie (uniquement avec la télécommande)

- 1 Appuyez sur la touche **SLOW** pendant la lecture.
- 2 Appuyez sur les touches \oplus/\ominus situées à droite de la touche **SLOW** pour faire varier la vitesse du ralenti entre $1/5$ et $1/30$ de la vitesse de lecture normale.
Si des barres parasites apparaissent à l'écran, utilisez les touches **CH** $\blacktriangle/\blacktriangledown$.
Si l'image présente une instabilité verticale pendant la lecture au ralenti, réglez votre magnétoSCOPE au mode d'arrêt sur image et appuyez sur les touches **CH** $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour stabiliser l'image. Appuyez ensuite une nouvelle fois sur **SLOW**.
- 3 Appuyez sur la touche **PLAY** pour revenir à la lecture normale.

Arrêt sur image et avance image par image

- 1 Appuyez sur la touche **PAUSE/STILL** pendant la lecture. L'image se fige sur l'écran du téléviseur.
- 2 Si une vibration verticale se produit en mode d'arrêt sur image, utilisez les touches **CH** $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour obtenir une distorsion minimum. Si des barres de parasites apparaissent à l'écran pendant l'arrêt sur image, réglez le magnétoSCOPE en mode de ralenti et appuyez sur les touches **CH** $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour éliminer les parasites. Appuyez ensuite sur la touche **PAUSE/STILL**.
- 3 Appuyez ensuite sur la touche **PAUSE/STILL** pour l'avance image par image.
- 4 Appuyez de nouveau sur la touche **PLAY** pour reprendre la lecture normale.

REMARQUE

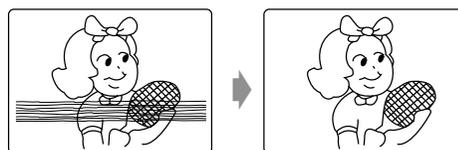
- Le son est coupé pendant l'arrêt sur image, la recherche vidéo, l'avance image par image et la lecture à vitesse ralentie.
- La qualité de l'image pendant l'arrêt sur image, la recherche vidéo, l'avance image par image et la lecture à vitesse ralentie sera meilleure avec des bandes enregistrées en mode SP ou EP.

Système de contrôle automatique de l'alignement

Le système de contrôle automatique de l'alignement règle l'alignement en fonction de la bande enregistrée. L'alignement automatique se déclenche dans les cas suivants :

- Lorsque vous introduisez la cassette et que la lecture commence.
- Lorsque vous appuyez simultanément sur les touches **CH** $\blacktriangle/\blacktriangledown$.
- Lorsque le magnétoSCOPE a procédé à la lecture d'une portion non enregistrée de la bande ou lorsqu'une portion enregistrée de la bande est atteinte.

Lorsque l'alignement automatique se déclenche, l'indication "PLAY" clignote à l'écran pendant quelques secondes.



Mauvais alignement

Image normale

Contrôle manuel de l'alignement

Pendant la lecture d'une bande de qualité médiocre ou si le magnétoSCOPE est près d'un champ électrique ou magnétique, la fonction d'alignement automatique peut ne pas fonctionner normalement. Dans ce cas, réglez manuellement l'alignement avec la touche **CH** $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour faire disparaître les parasites.



Fonction d'élimination des parasites par écran bleu

Activez ou désactivez la fonction ECRAN BLEU sur l'écran REGLAGE-sélection (Voir **Sélection de mode**). Cette fonction élimine les parasites à l'écran et coupe le son pendant la lecture des plages vierges d'une bande et lors de la réception d'un canal inutilisé. L'écran bleu apparaît également lorsque le magnétoscope est réglé sur le mode auxiliaire alors qu'aucun signal vidéo n'est fourni au magnétoscope. (Le mode ÉCRAN BLEU est réglé sur ACTIVÉ en usine.)

REMARQUE

- La fonction d'écran bleu n'est pas opérationnelle en mode d'arrêt sur image, de lecture à vitesse ralentie et de recherche vidéo.
- La fonction écran bleu peut ne pas fonctionner correctement si le signal d'émission est trop faible ou trop fort.
- Cette fonction est sans effet pendant la lecture d'une cassette sur laquelle du bruit a été enregistré.
- Si le signal d'antenne est faible pendant l'enregistrement d'un programme télévisé, ou si le signal d'entrée est faible pendant la duplication d'une cassette, l'écran bleu peut apparaître, car le magnétoscope peut considérer qu'il ne reçoit pas un signal valide. Dans ce cas, DÉSACTIVEZ la fonction ECRAN BLEU.

Mécanisme de démarrage rapide en pleine charge

Ce magnétoscope est doté d'une fonction d'attente (mécanisme de pleine charge) qui permet de procéder immédiatement à l'enregistrement et à la lecture.

Lorsque le magnétoscope est en mode d'attente, il faut compter environ 2 secondes avant que l'enregistrement ou la lecture commence après avoir appuyé sur la touche **REC** ou **PLAY**.

Fonction de lecture entièrement automatique

La fonction de lecture entièrement automatique vous permet de procéder très simplement à la lecture. Lorsque vous introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été ôtée, le magnétoscope se met automatiquement sous tension et procède à la lecture de la bande. Lorsque la fin de la bande est atteinte, le magnétoscope procède automatiquement au rembobinage de la bande, à l'éjection de la cassette et il se met de lui-même hors tension.

REMARQUE

- Si le trou de protection contre l'effacement a été recouvert, appuyez sur la touche **PLAY** après la mise sous tension automatique.

Uniquement pour les modèles Hi-Fi

Mode de sortie audio

Le magnétoscope est doté de trois canaux destinés à l'enregistrement audio (2 canaux sur la piste Hi-Fi et un sur la piste linéaire). Vous pouvez sélectionner les canaux de sortie audio en mode de lecture sur l'écran REGLAGE-sélection. Les canaux audio opérationnels pendant la lecture d'une cassette vidéo Hi-Fi lorsqu'une chaîne stéréo est branchée au magnétoscope sont expliqués ci-après.

(Reportez-vous à **Sélection de mode**.)

Mode Hi-Fi **G** + **D** (droite et gauche): **GD**

En temps normal, sélectionnez le mode Hi-Fi **G** + **D** sur l'écran REGLAGE-sélection : les deux canaux audio gauche (G) et droite (D) seront pris à partir de la piste Hi-Fi.

Vous ne devez pas en principe changer pour un autre mode.

(Reportez-vous à **Enregistrement des émissions MTS [Son télévisé multi-canaux]**.)

Mode Hi-Fi **G**: **G**

Le canal de gauche de la piste audio est lu par les deux enceintes.

Mode Hi-Fi **D**: **D**

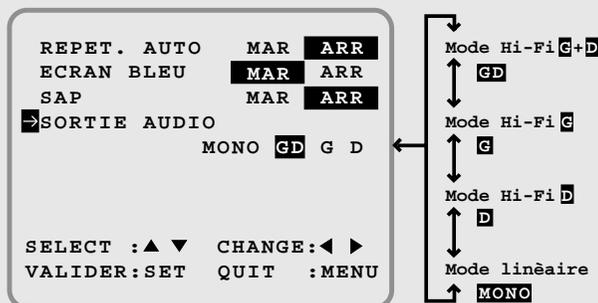
Le canal de droite de la piste audio est lu par les deux enceintes.

Mode linéaire: **MONO**

Le signal audio enregistré sur la piste audio linéaire est lu par les deux enceintes.

REMARQUE

- Lors de la lecture de cassettes vidéo enregistrées sur un magnétoscope sans Hi-Fi ou si le niveau de sortie audio est faible, le signal enregistré sur la piste audio linéaire est lu automatiquement quel que soit le mode de sortie audio.





Enregistrement d'une émission télévisée

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES »»

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4.**)
- Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'illumine) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'illumine).

Uniquement pour les modèles Hi-Fi

- Si nécessaire, réglez le mode "SAP" sur l'écran de sélection "REGLAGE" (Voir **Sélection de mode.**)

Sans convertisseur ou récepteur satellite numérique

- 1 Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée. (Voir **Protection contre l'effacement** ci-dessous.)
- 2 Appuyez sur la touche **TAPE SPEED** de la télécommande pour régler la vitesse d'enregistrement (SP ou EP). (Voir **Vitesses d'enregistrement** ci-dessous.)
- 3 Sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches **CH ▲/▼** ou des touches numériques de la télécommande.
- 4 Appuyez sur la touche **REC.** Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'illumine (La cassette est éjectée si la languette de protection a été ôtée).
- 5 Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP.** Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'éteint.

* Pour faire une pause pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **PAUSE/STILL** de la télécommande (Le témoin DEL d'enregistrement (REC) clignote). Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur la touche **PAUSE/STILL** ou sur la touche **REC** et le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'illumine en même temps. (La pause cesse automatiquement après une période de cinq minutes environ pour éviter d'endommager la bande et le magnétoscope, et le magnétoscope est mis en mode d'arrêt).

Enregistrement

Avec convertisseur ou récepteur satellite numérique

- 1 Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée. (Voir **Protection contre l'effacement** ci-dessous).
- 2 Appuyez sur la touche **TAPE SPEED** de la télécommande pour régler la vitesse d'enregistrement (SP ou EP). (Voir **Vitesses d'enregistrement** ci-dessous).
- 3 Réglez les canaux du téléviseur et du magnétoscope sur le canal de sortie du convertisseur ou du récepteur satellite numérique.
- 4 Réglez le convertisseur ou le récepteur satellite numérique sur le canal que vous désirez enregistrer.
- 5 Appuyez sur la touche **REC.** Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'illumine. (La cassette est éjectée si la languette de protection a été ôtée)
- 6 Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP.** Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'éteint.

REMARQUE

- Vous ne pourrez pas regarder un canal crypté pendant l'enregistrement.
- Il n'est pas nécessaire de régler l'horloge pour réaliser cette opération.
- "PAUSE" clignotera sur l'écran du téléviseur si **PAUSE/STILL** est pressé en mode d'arrêt. Presser **STOP** pour désengager le mode arrêt, ou presser **REC** pour entrer le mode de disponibilité d'enregistrement, au même moment le témoin DEL d'enregistrement (REC) clignotera, puis presser de nouveau le bouton **REC** ou **PAUSE/STILL** pour initier l'enregistrement. (Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'illumine.)
- Le magnétoscope procède à l'enregistrement même si le téléviseur est éteint.

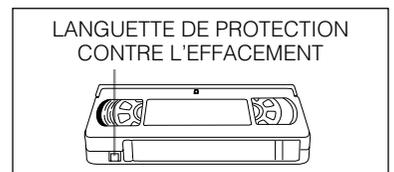
Pour regarder une autre émission pendant l'enregistrement

Pendant l'enregistrement, appuyez sur la touche **TV/VCR** pour choisir le téléviseur (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'éteint pour indiquer le passage en mode TV), et sélectionnez ensuite l'émission que vous désirez regarder à l'aide du syntonisateur du téléviseur.

Lorsque la fin de la bande est atteinte, le magnétoscope procède automatiquement au rembobinage de la bande, à l'éjection de la cassette et se met automatiquement hors tension.

Protection contre l'effacement

Les cassettes **VHS** possèdent une languette détachable dont l'absence protège les enregistrements contre un effacement involontaire. Si cette languette est ôtée, l'enregistrement est impossible. Si vous désirez malgré tout employer cette cassette pour enregistrer une émission, recouvrez d'un morceau de ruban adhésif le trou créé par l'absence de languette.



Vitesses d'enregistrement

Ce magnétoscope vous permet de choisir une des deux vitesses d'enregistrement: standard (SP) ou étendue (EP). La vitesse standard fournit une meilleure qualité d'image bien que la durée d'enregistrement soit plus courte. Sélectionnez la vitesse qui convient le mieux à vos besoins.

REMARQUE

- Le magnétoscope peut lire des bandes enregistrées en mode LP (lecture longue).

MODE CASSETTE	SP (Lecture normale)	EP (Lecture étendue)
T-60	1 h	3 h
T-120	2 h	6 h
T-160	2 h 40 min.	8 h



Uniquement pour les modèles Hi-Fi

Enregistrement du son stéréo Hi-Fi

Ce magnétoSCOPE enregistre les signaux audio sur deux types de pistes audio.

Hi-Fi :

Les signaux audio sont enregistrés sur la piste vidéo en format FM à l'aide de têtes rotatives spéciales.

Les émissions à sons multiples (stéréo ou SAP [Programme audio séparés]) sont enregistrées sur les deux canaux.

Piste linéaire :

Tous les signaux audio sont enregistrés en monophonie sur la piste audio linéaire.

REMARQUE

- Les cassettes vidéo enregistrées sur un magnétoSCOPE sans-Hi-Fi peuvent également être lues avec ce magnétoSCOPE. Toutefois, si les signaux audio sont enregistrés sur deux canaux linéaires, les émissions en stéréo seront lues en mode monophonique et les programmes audio séparés (SAP) seront lus en combiné sur le canal MAIN et SAP.
- Les cassettes vidéo enregistrées avec ce magnétoSCOPE peuvent être lues sur un magnétoSCOPE sans-Hi-Fi. Toutefois, seule la piste linéaire sera lue.

Enregistrement des émissions MTS (Son télévisé multi-canaux)

Ce magnétoSCOPE peut enregistrer les émissions en stéréo ou SAP (programmes audio séparés).

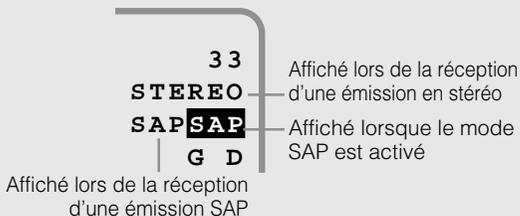
Si l'émission est diffusée en stéréo, le magnétoSCOPE enregistre automatiquement le son stéréo en Hi-Fi dynamique. Si l'émission est en mode SAP, vous pouvez enregistrer le son principal (MAIN) et le son SAP en utilisant l'écran REGLAGE-sélection et en réglant le mode SAP sur la position Marche (MAR). Si l'émission est en stéréo/SAP, vous pouvez enregistrer soit le son SAP en utilisant l'écran REGLAGE-sélection pour mettre le mode SAP sur Marche (MAR), soit le son stéréo en mettant le mode SAP sur Arrêt (ARR). (Voir **Sélection de mode.**)

ENREGISTREMENT MTS/SAP

* Les sorties de moniteur indiquées dans le tableau ci-dessous indiquent que le mode de sortie audio est en mode Hi-Fi **G** + **D**.

Emission reçue	Position du mode SAP	*Sortie du moniteur		Enregistrement		
		Enceinte gauche	Enceinte droite	Canal gauche hi-fi	Canal droit hi-fi	Piste linéaire
Stéréo	ARRÊT	G	D	G	D	G + D
	MARCHE	G	D	G	D	G + D
SAP	ARRÊT	MAIN (son principal)				
	MARCHE	MAIN (son principal)	SAP	MAIN (son principal)	SAP	SAP
Stéréo/SAP	ARRÊT	G	D	G	D	G + D
	MARCHE	G + D	SAP	G + D	SAP	SAP

Sur l'écran du téléviseur



Sortie du moniteur lors de la réception d'une émission SAP

Lors de la réception d'une émission SAP, si la position est réglée sur Marche (MAR), changez le mode de sortie audio pour sélectionner Sortie du Moniteur (MAIN ou SAP) sur l'écran REGLAGE-sélection. (Voir **Sélection de mode.**)

Pour le visionnement d'une émission télévisée en son principal (MAIN) :

Sélectionnez l'indication **G** l'écran REGLAGE-sélection.
(Voir **Mode de sortie audio.**)

Pour le visionnement d'une émission télévisée en son SAP :

Sélectionnez l'indication **D** ou **MONO** l'écran REGLAGE-sélection.
(Voir **Mode de sortie audio.**)



Instructions de raccordement pour copie de bandes

Votre magnéto-scopie vous permet de recopier sur une cassette des programmes vidéo lus sur un autre appareil vidéo. Il vous permet aussi de reproduire les signaux vidéo et audio pour enregistrement sur un autre appareil vidéo ou audio. La copie audio/vidéo ne peut pas être effectuée séparément.

- 1 Mettre le magnéto-scopie sur le mode entrée auxiliaire en appuyant sur **INPUT**, sur la télécommande. (Il est également possible d'utiliser les touches **CHANNEL ▲/▼** sur le magnéto-scopie ou **CH ▲/▼** sur la télécommande.)
- 2 Démarrez simultanément l'enregistrement sur le magnéto-scopie de duplication et la lecture sur le magnéto-scopie source.

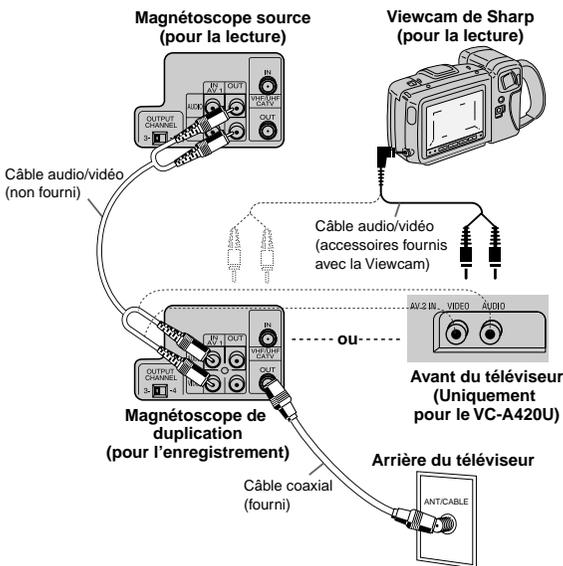
REMARQUE

- L'écran bleu peut apparaître lors de l'utilisation des fonctions spéciales de lecture (arrêt sur image, recherche vidéo, avance image par image et lecture ralentie) pendant la duplication.
Désactivez le mode ECRAN BLEU sur le magnéto-scopie de duplication (pour l'enregistrement). (Voir **Sélection de mode**.)
- Pour utiliser le téléviseur comme moniteur pendant la duplication, mettez la touche **TV/VCR** du magnéto-scopie de duplication en position "VCR".
- Utilisez un câble de raccordement à broche RCA (non fourni avec le magnéto-scopie, mais fourni avec le VIEWCAM) pour raccorder le magnéto-scopie source au magnéto-scopie de copie.
- Reportez-vous au mode d'emploi du magnéto-scopie connecté à cet appareil lorsque vous désirez copier une bande.

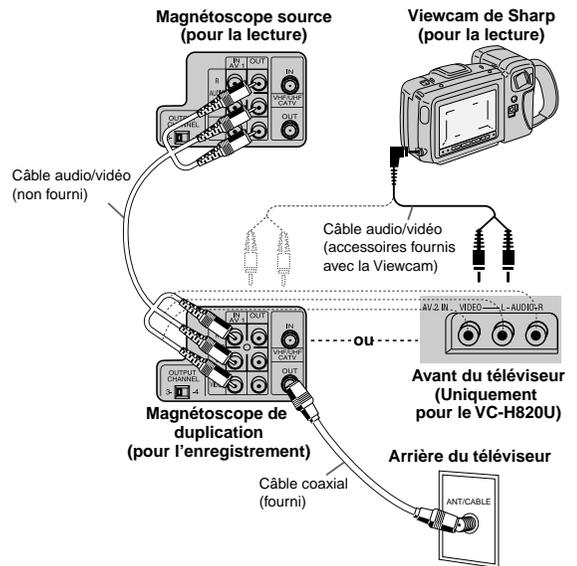
Uniquement pour les modèles Hi-Fi

- Si la source du magnéto-scopie est en mode mono, raccordez le câble audio sur la prise AV avant du magnéto-scopie de copie qui porte l'indication "AUDIO-L".

(VC-A410U, VC-A411U, VC-A420U)



(VC-H810U, VC-H811U, VC-H820U)





Minuteur d'enregistrement immédiat

Le minuteur d'enregistrement immédiat vous permet de régler l'heure de fin d'un enregistrement. Le minuteur peut être réglé sur l'écran du téléviseur à l'aide de la télécommande.

Le minuteur ne peut pas être réglé si l'horloge n'a pas été elle-même mise à l'heure auparavant. Vérifiez si l'horloge est réglée avant de faire fonctionner le minuteur d'enregistrement immédiat.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo. (Voir **Réglage du sélecteur des canaux de sortie 3 et 4.**)
- Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée. Le magnétoscope se met automatiquement sous tension. (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume).
- Appuyez sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope). (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).

Uniquement pour les modèles Hi-Fi

- Si nécessaire, réglez le mode "SAP" sur l'écran de sélection "REGLAGE" (Voir **Sélection de mode**).

MARCHE À SUIVRE

Exemple : Enregistrement en mode SP d'une émission télévisée sur le canal 2 finissant à 9 h 50 le matin. Il est à présent 8 h 43 le matin.

	<p>❶ Sélectionnez le canal désiré à l'aide des touches numériques ou de la touche CH ▲/▼. Ex. : Canal → 02</p>
<p>Vitesse d'enregistrement</p>	<p>❷ Réglez la vitesse d'enregistrement (SP ou EP) à l'aide de la touche TAPE SPEED de la télécommande. Ex. : SP</p>
	<p>❸ Appuyez sur la touche REC pour entrer en mode d'enregistrement. (Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'allume). Appuyez une seconde fois sur cette touche REC pour entrer en mode d'enregistrement immédiat (Le témoin DEL du programmeur (TIMER) s'allume). L'heure de fin de l'enregistrement est affichée. Ex. : 8 h 50 AM</p>
	<p>❹ À chaque pression sur la touche d'enregistrement REC, l'heure de fin de l'enregistrement avance de 10 minutes. Ex. : 9 h 50 AM</p> <p>REMARQUE ▶</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le temps d'arrêt de l'enregistrement clignotera quelques secondes avant que le temps d'arrêt soit établi.
<p>❺ L'enregistrement prend fin à l'heure pré-réglée et le magnétoscope se met hors tension.</p>	

Modification de la programmation du minuteur d'enregistrement immédiat

- ❶ Appuyez sur la touche **REC**. L'heure de fin d'enregistrement clignote sur l'écran du téléviseur.
- ❷ Modifiez l'heure de fin à votre convenance à l'aide de la touche **REC**.

Annulation de la programmation avec le minuteur d'enregistrement immédiat

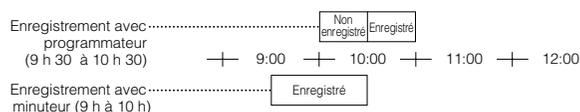
- ❶ Appuyez sur la touche **STOP**.

REMARQUE ▶

• **Le minuteur d'enregistrement immédiat a priorité sur les autres enregistrements.**

• Les programmes enregistrés à l'aide du programmeur ne sont pas enregistrés si les horaires de l'enregistrement avec le minuteur d'enregistrement immédiat coïncident avec ceux du programmeur.

Exemple :





Enregistrement par la minuterie

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo.
- Introduisez une cassette dont la languette de protection contre l'effacement n'a pas été ôtée. Le magnétoscope se met automatiquement sous tension. (Le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume).
- Appuyez sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope). (Le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).
- Vérifiez que l'horloge est bien à l'heure.

Uniquement pour les modèles Hi-Fi

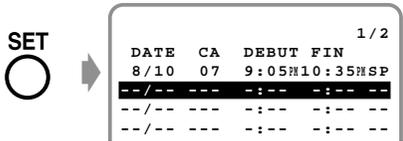
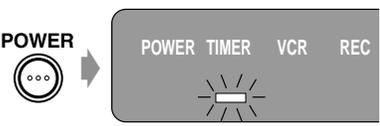
- Si nécessaire, réglez le mode "SAP" sur l'écran de sélection "REGLAGE" (Voir **Sélection de mode**.)

MARCHE À SUIVRE

Exemple : Enregistrement d'une émission TV en mode SP : L'émission TV de la chaîne 7 commence à 9:05 PM et se termine à 10:35 PM, le 10 août. Il est maintenant 6:35 PM, le 10 août.

	<p>1 Appuyez sur la touche PROG.. L'écran de la minuterie apparaît, puis appuyez sur la touche SET.</p>				
	<p>2 Sélectionnez la date (mois et jour) à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche ►. Le curseur se déplace sur la colonne suivante. Ex. : 10 août</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous désirez enregistrer chaque jour ou chaque semaine à la même heure, maintenez la touche ▼ enfoncée pendant le réglage de la date. <p>Lorsqu'on appuie sur :</p> <table border="0"> <tr> <td>▼</td> <td>8/10 → LU-VE → LU-SA → QUOT → SAM → DIM → 8/9 → 8/8 → (l'année prochaine)</td> </tr> <tr> <td>▲</td> <td>8/10 → 8/11 → 8/12 → 8/8 → 8/9 → DIM → SAM → (aujourd'hui) (demain) (l'année prochaine)</td> </tr> </table>	▼	8/10 → LU-VE → LU-SA → QUOT → SAM → DIM → 8/9 → 8/8 → (l'année prochaine)	▲	8/10 → 8/11 → 8/12 → 8/8 → 8/9 → DIM → SAM → (aujourd'hui) (demain) (l'année prochaine)
▼	8/10 → LU-VE → LU-SA → QUOT → SAM → DIM → 8/9 → 8/8 → (l'année prochaine)				
▲	8/10 → 8/11 → 8/12 → 8/8 → 8/9 → DIM → SAM → (aujourd'hui) (demain) (l'année prochaine)				
	<p>3 Sélectionnez le canal souhaité à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche ►. Ex. : Canal 07</p>				
	<p>4 Réglez l'heure du début de l'enregistrement (chiffres des heures et chiffres des minutes) à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche ►. Ex. : 9:05 PM</p> <p>Appuyez sur la touche AM/PM (100) pour sélectionner AM ou PM.</p>				
	<p>5 Réglez l'heure de la fin de l'enregistrement à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur la touche ►. Ex. : 10:35 PM</p>				
	<p>6 Sélectionnez la vitesse d'enregistrement à l'aide des touches ▲/▼. Ex. : SP</p>				



	<p>7 Appuyez sur la touche SET.</p> <ul style="list-style-type: none">• Pour programmer d'autres enregistrements, appuyez sur la touche SET et suivez de nouveau les étapes 2 à 7.
	<p>8 Appuyez sur la touche MENU pour finir le réglage. L'affichage présenté ci-contre apparaît à l'écran pendant 5 secondes, puis l'écran revient à la normale.</p>
	<p>9 Appuyez sur la touche POWER pour mettre le magnétoscope en mode d'attente. Vérifiez si le témoin DEL du programmeur (TIMER) s'illumine.</p>

REMARQUE

- En cas d'interruption de l'alimentation supérieure à 5 secondes (panne de courant, etc.) lors de l'enregistrement avec programmeur, le réglage automatique de l'horloge rétablit l'heure exacte une fois l'appareil remis sous tension (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) clignote), mais les paramètres du programmeur sont annulés.
- Pour entrer les données, vous pouvez utiliser les touches numériques à la place des touches ▲/▼.
- Lorsque la cassette vidéo prend fin avant que tous les programmes n'aient été enregistrés, le magnétoscope s'arrête, éjecte la cassette et se met automatiquement hors tension.
- À l'étape 9, si la touche **POWER** est enfoncée sans que la cassette ait été introduite, le témoin DEL du programmeur (TIMER) clignote pendant 5 secondes pour indiquer qu'il n'est pas possible d'effectuer les enregistrements programmés.
- À l'étape 9, si vous avez introduit une cassette dont la languette de protection contre l'effacement a été ôtée, le témoin DEL du programmeur (TIMER) clignote et la cassette est éjectée.
- Pour arrêter un enregistrement programmé, appuyez sur la touche **STOP**.
- Au cours de la programmation, si aucune touche n'est enfoncée pendant 3 minutes, l'écran revient à la normale.
- Il existe deux écrans de réglage pour l'enregistrement avec le programmeur (1/2 et 2/2).



Vérification de la programmation

Vous pouvez vérifier à l'écran la liste de toutes les émissions que vous avez programmées pour l'enregistrement.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo.
- Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).

	<p>❶ Appuyez sur la touche PROG.. L'écran MINUTERIE apparaît.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez les informations affichées.
	<p>❷ Si vous désirez corriger les informations, sélectionnez le programme à modifier à l'aide des touches ▲/▼, puis appuyez sur SET. Corrigez les données à l'aide des touches ▲/▼/◀/▶. Appuyez ensuite sur SET. Voir l'écran 2/2 également.</p>
	<p>❸ Appuyez sur MENU pour faire disparaître l'affichage de l'écran. L'affichage présenté ci-contre apparaît pendant cinq secondes, puis l'écran revient à la normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après avoir vérifié ou corrigé le contenu de la programmation, appuyez sur la touche POWER pour mettre le magnétoscope en attente d'enregistrement. (Le témoin DEL du programmeur (TIMER) s'allume au même moment).

Annulation d'une programmation

Procédez de la manière suivante pour annuler les enregistrements que vous avez programmés.

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES >>>

- Mettez votre téléviseur en marche et sélectionnez le canal vidéo.
- Appuyez sur la touche **POWER** (le témoin DEL de mise sous/hors tension (POWER) s'allume) puis sur la touche **TV/VCR** pour sélectionner "VCR" (magnétoscope) (le témoin DEL du magnétoscope (VCR) s'allume).

	<p>❶ Appuyez sur la touche PROG.. L'écran MINUTERIE apparaît.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez le programme que vous désirez annuler à l'aide des touches ▲/▼.
	<p>❷ Vérifiez deux fois s'il s'agit bien du programme que vous désirez annuler et appuyez sur CANCEL. Le programme disparaît de l'écran.</p>
	<p>❸ Appuyez sur la touche MENU pour annuler l'écran. Le message indiqué ci-contre apparaît pendant 5 secondes, puis l'écran revient à la normale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si d'autres émissions sont encore programmées, appuyez sur la touche POWER pour entrer en mode d'attente d'enregistrement. (Le témoin DEL du programmeur (TIMER) s'allume au même moment). • L'écran revient à la normale si vous appuyez sur MENU lorsque tous les programmes sont annulés.

Super Image Sharp

Cette fonction permet d'obtenir une image de très bonne qualité grâce à une modulation plus claire uniquement pendant la lecture.



Appuyez sur la touche **S.PICTURE** du magnétoscope.

“S.PICTURE MAR” (ou ARR) s'affiche sur l'écran du téléviseur pendant quelques secondes. Chaque pression sur la touche active ou désactive la Super Image Sharp. (Cette fonction est réglée sur MAR en usine).

S. PICTURE MAR

MAR :

Lors d'une utilisation normale, laissez la Super Image Sharp activée. Cette fonction donne une image nette pendant la lecture.

ARR :

Désactivez lors de la lecture d'une cassette sur le magnétoscope pour réaliser un montage ou en cas de parasites à l'écran.

REMARQUE

- Cette fonction n'est active que durant la lecture. Elle n'est pas opérationnelle pendant un enregistrement ou si vous regardez une émission télévisée par l'intermédiaire du syntonisateur du magnétoscope.
- **Lecture d'une bande S-VHS**
 1. La fonction Super Image Sharp est automatique désactivée. Une fois la lecture terminée, le réglage antérieur est automatiquement rétabli.
 2. Vous ne pouvez pas modifier manuellement le réglage MAR/ARR.
- Vous pouvez vérifier si la Super Image Sharp est activée ou désactivée en appuyant sur **ON SCREEN** pour faire apparaître l'affichage sur écran.
- Cette fonction ne peut pas être activée ou désactivée lorsque l'écran MENU est affiché. Fermez d'abord l'écran MENU avant de régler cette fonction.
- Le réglage de la Super Image Sharp est mémorisé lors de la mise hors tension de l'appareil.
- Si l'alimentation est interrompue pendant plus de 5 secondes (panne de secteur, etc.) la Super Image Sharp sera de nouveau activée.

Répétition automatique d'un passage enregistré

Réglez le mode de répétition automatique à l'aide de l'écran REGLAGE sélection (Voir **Sélection de mode**). Si une plage enregistrée vient d'être terminée et est suivie d'une plage non enregistrée de plus de 15 secondes, la lecture s'arrête automatiquement, la bande est rembobinée jusqu'au début, puis lue une nouvelle fois. (Le mode REPETITION AUTOMATIQUE est réglé sur ARR à la sortie d'usine)

PLAY ↺

REMARQUE

- L'état MAR/ARR de la fonction de répétition automatique d'un passage enregistré peut être vérifiée à l'écran en appuyant sur la touche **ON SCREEN**. (“↺” s'allume lorsque le mode de répétition automatique d'un passage enregistré est activé.)
- Si la répétition automatique d'un passage enregistré est activée et si la bande est rembobinée jusqu'au début au moyen de la fonction de rembobinage ou de recherche vidéo inverse, la lecture de la bande redémarre automatiquement.

Retour automatique à zéro

Cette fonction bobine ou rembobine automatiquement la cassette jusqu'au point “0:00.00”. Utilisez-la pour revenir au début d'un enregistrement.



MARCHE À SUIVRE

- ① Remettez le compteur à “0:00.00” à l'aide de la touche **CANCEL** avant d'enregistrer.
- ② Appuyez sur la touche **REC** pour lancer l'enregistrement (Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'allume).
- ③ Après avoir enregistré le programme souhaité, appuyez sur la touche **STOP** pour arrêter l'enregistrement. (Le témoin DEL d'enregistrement (REC) s'éteint).
- ④ Appuyez sur la touche **ZERO BACK** pour revenir au point de départ de l'enregistrement (0:00.00).

REMARQUE

- Si, au cours du retour automatique au point de départ de l'enregistrement, le magnétoscope rembobine (ou bobine) toute la bande sans trouver le point “0:00.00”, il s'arrête au début (ou à la fin) de la bande.
- Le point de départ effectif de l'enregistrement peut être légèrement différent de l'indication “0:00.00” affichée par le compteur.
- Cette fonction n'est pas utilisable pendant l'enregistrement, la pause, l'enregistrement simple, l'enregistrement par programmeur, le bobinage (FF) ou le rembobinage (REW).

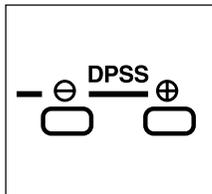
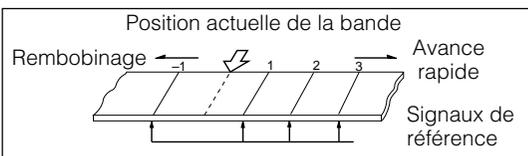


Système numérique de recherche des programmes (DPSS)

Grâce à cette fonction, vous pouvez localiser rapidement une plage sur la cassette.

Signal de référence

Un signal de référence est automatiquement enregistré sur la bande au début d'un enregistrement ordinaire, avec minuteur d'enregistrement immédiat ou programmeur d'enregistrement ordinaire.



MARCHE À SUIVRE

- 1 Introduisez une bande contenant des signaux d'index.
- 2 Sélectionnez le numéro d'index du programme désiré à l'aide des touches **DPSS** \ominus/\oplus de la télécommande.
 - Le numéro change à chaque pression sur la touche. Vous pouvez sélectionner un des 19 programmes dans l'une ou l'autre direction (un de 38 programmes au maximum). (Ex. : DPSS 3 = Troisième programme après le programme en cours.)

Sur l'écran du téléviseur



- 3 La recherche commence immédiatement après la pression sur la touche **DPSS** \ominus/\oplus . (Lorsqu'un signal est détecté, le nombre affiché diminue.)
- 4 La lecture commence automatiquement lorsque la scène désirée est trouvée.

REMARQUE

- La recherche DPSS peut ne pas fonctionner si les enregistrements sont trop rapprochés (à moins de trois minutes les uns des autres).
- Appuyez sur la touche **PLAY** ou la touche **STOP** pour annuler la recherche DPSS.
- Si bande arrive à la fin ou au début sans que le point recherché n'ait été trouvé, la recherche DPSS est annulée.
- La recherche d'un programme peut être impossible si la bande est usée ou endommagée.
- La recherche est impossible si la bande ne comporte pas de signaux de référence.
- Le commencement de la lecture peut varier légèrement d'une recherche à l'autre.
- La recherche est impossible pendant une lecture au ralenti, un enregistrement ou une attente d'enregistrement (le programmeur est en service); c'est également le cas si aucune cassette n'a été introduite dans le magnétoscope.
- Les signaux de référence pour la recherche ne peuvent pas être enregistrés manuellement.

Fonctions spéciales



Recherche par saut



Cette fonction vous permet de régler une recherche en avant à une durée d'environ 30, 60, 90 ou 120 secondes d'enregistrement. À la fin de la recherche, la lecture normale reprend automatiquement.

- Appuyez sur la touche **SKIP SEARCH** de la télécommande pendant la lecture (pendant la publicité, par exemple).

Nombre de pressions	1 fois	2 fois	3 fois	4 fois
Durée de la recherche vidéo	Environ 30 s	Environ 60 s	Environ 90 s	Environ 120 s



Répétition instantanée de la lecture



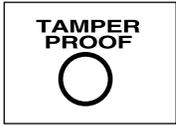
Cette fonction vous permet de régler une recherche en arrière à une durée de 20, 40, 60, ou 80 secondes d'enregistrement. À la fin de la recherche, la lecture normale reprend automatiquement.

- Appuyez sur la touche **REPLAY** de la télécommande pendant la lecture.

Nombre de pressions	1 fois	2 fois	3 fois	4 fois
Durée de la recherche vidéo	Environ 20 s	Environ 40 s	Environ 60 s	Environ 80 s



Verrouillage de fonctionnement



Cette fonction permet de verrouiller tous les modes du magnétoscope afin d'éviter tout risque de modification des réglages par erreur.

Cette fonction est activée même lorsque le magnétoscope est éteint, ce qui empêche les enfants de mettre le magnétoscope en marche et de regarder un programme particulier pendant votre absence.

Verrouillage de fonctionnement

- 1 Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **TAMPER PROOF** de la télécommande. Le témoin DEL de verrouillage de fonctionnement (TAMPER PROOF) clignote pendant 2 secondes environ et demeure allumé. Le verrouillage de fonctionnement est alors activé.
- 2 À partir de ce moment, toutes les commandes de fonctionnement sont sans effet et le magnétoscope fonctionne sur le mode en cours et le témoin DEL de verrouillage de fonctionnement (TAMPER PROOF) clignote.
(Si le verrouillage de fonctionnement est activé pendant la lecture, dès que la fin de la bande est atteinte, le magnétoscope rembobine automatiquement la bande, éjecte la cassette et se met hors tension.)

Annulation du verrouillage de fonctionnement

- Appuyez sur la touche **TAMPER PROOF** pendant environ 2 secondes. Le témoin DEL de verrouillage de fonctionnement (TAMPER PROOF) commence à clignoter et disparaît. La fonction de verrouillage est désactivée.

REMARQUE

- Si l'alimentation électrique est interrompue pendant plus de 5 secondes (coupure de courant ou autre), la fonction de verrouillage de fonctionnement peut se désengager.
- Si vous tentez de modifier les modes de réglage en appuyant sur une touche lorsque la fonction de verrouillage de fonctionnement est engagée, le témoin DEL de verrouillage de fonctionnement (TAMPER PROOF) clignote.



Fiche technique

Format:	NORME VHS NTSC
Système d'enregistrement vidéo:	Balayage hélicoïdal à deux têtes rotatives
Nombre de têtes vidéo:	4
Standard de signal vidéo:	Système couleur NTSC
Système d'enregistrement sonore:	1 tête fixe pour son linéaire 2 têtes rotatives pour stéréo Hi-Fi (uniquement pour les modèles Hi-Fi)
Largeur de bande:	12,7 mm (1/2 po)
Vitesse de bande:	(SP) 33,35 mm/s (1,31 po/s) (LP) 16,67 mm/s (0,66 po/s) (lecture uniquement) (EP) 11,12 mm/s (0,44 po/s)
Durée maximum d'enregistrement:	(SP) 160 min (T-160) (EP) 480 min (T-160)
Transmission des canaux:	VHF 2 à 13 UHF 14 à 69 CATV 1 à 125
Entrée d'antenne:	75 ohms
Entrée vidéo:	0,5 à 2,0 Vc-c, 75 ohms asymétrique
Sortie vidéo:	1,0 Vc-c, 75 ohms asymétrique
Entrée audio:	-8 dBs, 47 kohms asymétrique (0 dBs = 0,775 V efficace)
Sortie audio:	-8 dBs, 1 kohms asymétrique (0 dBs = 0,775 V efficace)
Son Hi-Fi (uniquement pour les modèle Hi-Fi)	
Plage dynamique:	90 dB
Réponse de fréquence:	20 Hz-20 kHz
Mémoire de réserve:	5 secondes
Température de fonctionnement:	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
Température de stockage:	-20 °C à 60 °C (-4 °F à 140 °F)
Alimentation électrique:	120 V CA, 60 Hz
Consommation électrique:	18 W
Dimensions:	VC-A411U, VC-H811U: 360 (L) × 92 (H) × 254 (P) mm (14-3/16 × 3-5/8 × 10) po VC-A410U, VC-A420U, VC-H810U, VC-H820U: 360 (L) × 92 (H) × 255 (P) mm (14-3/16 × 3-5/8 × 10-3/64) po
Poids:	2,7 kg (6 lb)

REMARQUE

- Modèles Hi-Fi : VC-H810U, VC-H811U, VC-H820U
- Les données techniques sont modifiables sans préavis.



Dépannage

Avant de faire appel aux services d'un technicien, procédez aux vérifications suivantes.

Problème	Causes ou solutions possibles
• ABSENCE TOTALE DE FONCTIONNEMENT.	• ASSUREZ-VOUS QUE LE VERROUILLAGE N'EST PAS ENCLENCHÉ. (Le témoin DEL de verrouillage de fonctionnement (TAMPER PROOF) s'allume).
• Pas d'alimentation.	• Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien branché. • Vérifiez la prise, les fusibles et le disjoncteur.
• Le magnétoscope ne reçoit pas les canaux de télévision par câble.	• Utilisez écran PREREGLAGE CANAUX pour passer du mode AIR au mode CATV. (Voir Réglage des canaux.)
• Le magnétoscope ne fonctionne pas.	• Mettez l'appareil sous tension. • Appuyez plusieurs fois sur la touche EJECT . • Le dispositif de protection du magnétoscope a fonctionné. Débranchez le magnétoscope et branchez-le de nouveau après quelques minutes.
• Le magnétoscope n'enregistre pas.	• La languette de protection contre l'effacement a été ôtée. Utilisez une autre cassette ou recouvrez l'ouverture avec du ruban adhésif. • Vérifiez qu'une cassette est bien chargée.
• Absence de couleur ou image télévisée médiocre en réception normale.	• Vérifiez si "TV" a été sélectionné en appuyant sur TV/VCR . • Assurez-vous que tous les câbles sont correctement connectés.
• Le ruban ne défile pas.	• Assurez-vous que le magnétoscope n'est pas en mode de pause/arrêt sur image. • Assurez-vous que la cassette n'est ni en début ni en fin de ruban.
• Absence d'image lors de la lecture.	• Assurez-vous que le téléviseur est bien réglé sur le même canal que celui du sélecteur 3 ↔ 4 OUTPUT CHANNEL du magnétoscope. • Vérifiez tous les câbles de raccordement.
• Impossibilité de charger une cassette.	• Assurez-vous qu'une autre cassette n'est pas déjà chargée. • Assurez-vous que la cassette est bien orientée et la remettre en place. • Assurez-vous que le mode de VERROUILLAGE N'EST PAS engagé.
• L'enregistrement par programmeur ne fonctionne pas.	• Une panne de courant peut s'être produite.
• Parasites à l'écran pendant le fonctionnement du système de contrôle automatique de l'alignement.	• Réglez manuellement l'alignement au moyen des touches CH ▲/▼ . • Dans certains cas, lorsqu'une bande abîmée ou usée est utilisée, il est impossible d'obtenir une image satisfaisante.
• Impossibilité d'enregistrer un signal par l'intermédiaire de la prise d'entrée externe arrière.	• Le magnétoscope peut ne pas être réglé sur le mode d'entrée externe. Au moyen de la touche INPUT , mettez le magnétoscope en mode d'entrée externe. (Voir Duplication d'une cassette.)
• L'image et le son sont instables pendant la lecture.	• Eloignez le magnétoscope des appareils électriques et magnétiques. Eloignez-le également d'environ 20 cm (8 po) du téléviseur ou du moniteur vidéo.
• "CONDENSATION"	• Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 2.
• Si la télécommande ne réagit pas.	• Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 8.
Uniquement pour les modèles Hi-Fi	
• Le téléviseur stéréo n'émet qu'un son monophonique, même pendant la lecture de cassettes enregistrées en Hi-Fi stéréo.	• Utilisez des câbles de connexion de type broche RCA (et non le câble coaxial fourni) afin de connecter le téléviseur au magnétoscope et réglez le téléviseur sur le mode d'entrée vidéo externe. • Réglez l'alignement, ou essayez avec une autre cassette Hi-Fi stéréo.
• Les cassettes enregistrées en mode stéréo ne sont pas lues en stéréo.	• Vérifiez que le son a bien été enregistré en Hi-Fi stéréo. (Les signaux stéréo enregistrés sur la piste linéaire ne peuvent pas être lus en stéréophonie.)

Cet appareil est équipé d'un microprocesseur. Ses performances peuvent être affectées par du bruit ou des interférences électriques extérieures. Dans ce cas, débranchez le magnétoscope, rebranchez-le après quelques minutes et réinitialisez le mode EZ Set Up pour un fonctionnement à partir de l'antenne/câble (AIR/CATV).



Renseignements

Pour obtenir le nom et l'adresse du centre de réparation Sharp le plus proche ou de tout autre centre de réparation agréé, adressez-vous au :

Siège social: 335 Britannia Road East, Mississauga, Ontario L4Z 1W9
Tél : (905) 568-7140 ou 1-(877) SHARP-CC



Notes

GARANTIE LIMITÉE*Produits Électronique grand public***Bravo! Vous Venez de faire un excellent achat!**

Sharp Électronique du Canada Ltée (ci-après nommée "Sharp") donne la garantie expresse suivante à l'acheteur initial du produit ci-dessous mentionné de Sharp, si celui-ci est emballé dans son contenant original et s'il est vendu et distribué au Canada par Sharp ou par un Détaillant autorisé Sharp:

Sharp garantit que ledit produit est, s'il est utilisé et entretenu normalement, exempt de défaut de fabrication. Si un défaut de fabrication est décelé durant la période de garantie stipulée, Sharp s'engage à réparer ou remplacer, selon son choix, le produit spécifié ci-dessous.

La garantie offerte par Sharp ne s'applique pas:

- a) Aux appareils qui ont été l'objet d'un emploi abusif, de négligence, d'un accident, d'une installation inadéquate ou d'une utilisation non appropriée, tel qu'il est mentionné dans le manuel du propriétaire;
- b) Aux produits Sharp altérés, modifiés, réglés ou réparés ailleurs qu'aux bureaux de Sharp, à un Centre agréé de service Sharp ou à un Détaillant autorisé au service Sharp;
- c) Au dommage causé ou réparation requise à la suite de l'utilisation avec des articles non désignés ou approuvés par Sharp, y compris, mais non limité aux rubans pour nettoyage de tête et les nettoyeurs chimiques;
- d) Au remplacement des accessoires, des pièces en verre, des articles consommables ou périphériques, devenu nécessaire à la suite d'une utilisation normale du produit, y compris, mais sans en être limité, aux écouteurs, les télécommandes, les adaptateurs c.a., les piles, la sonde de température, les pointes de lecture, les plateaux, les filtres, les courroies, rubans, papier ou autre;
- e) Aux défauts cosmétiques à la surface ou à l'extérieur de l'appareil, et qui sont causés par une usure normale;
- f) Aux dommages causés par des conditions extérieures et relatives à l'environnement, y compris mais non limité à du liquide répandu, une tension de la ligne électrique ou de transmission trop élevée ou autre;
- g) Aux produits dont le numéro de série et de modèle ou le marquage CSA/CUL, ou les deux, ont été enlevés ou effacés;
- h) Aux produits de consommation ou utilisés à des fins de location.
- i) Aux coûts d'installation, configuration et/ou programmation.

Si un défaut de fabrication est décelé dans ce produit Sharp au cours de la période de la garantie. La réparation sous garantie est offerte à la condition que le produit Sharp soit livré accompagné de la preuve d'achat et une copie de cette GARANTIE LIMITÉE à un centre agréé de service Sharp ou à un Détaillant autorisé au service Sharp. La garantie de service à domicile peut être offerte, à la discrétion de Sharp, sur tous les téléviseurs Sharp dont l'écran est de 27 pouces ou plus et sur les fours micro-onde Sharp au-dessus de la cuisinière.

La garantie ci-dessus constitue la seule garantie expresse accordée par Sharp. Aucun autre détaillant, aucun centre de service, leurs représentants ou employés, ne sont autorisés à prolonger la durée de la garantie, à fournir des garanties autres ou à transférer cette garantie au nom de Sharp. Dans la mesure où la loi en vigueur le permet, Sharp décline toute responsabilité pour les pertes ou les dommages directs ou indirects, pour les pertes ou les dommages imprévus et pour les pertes de profits indirectes résultant d'un défaut de fabrication du produit, y compris les dommages reliés à la perte de temps ou d'utilisation de ce produit Sharp. L'acheteur doit assumer les coûts de démontage, de réinstallation, de transport et d'assurance de l'appareil. La réparation des défauts, selon la manière et durant la période de temps ci-haut décrites, constitue l'exécution complète de toutes les obligations et les responsabilités de Sharp vis-à-vis de l'acheteur en ce qui a trait au produit et constituera un acquittement complet pour toute réclamation, qu'elle soit basée sur le contrat, la négligence, la responsabilité stricte ou autre.

PÉRIODES DE GARANTIE

Téléviseur couleur	1 an (tube cathodique 1 an additionnel)
Projecteur LCD	1 an (ampoule 90 jours)
Téléviseur LCD	1 an
Magnétoscope	1 an
Caméscope	1 an
Téléviseur/magnétoscope	1 an (tube cathodique 1 an additionnel)
Produits audio	1 an
Four micro-ondes	2 ans (magnétron 3 ans de garantie supplémentaire-pieces seulement)
Aspirateur	1 an
Lecteur DVD	1 an

Pour obtenir le nom et l'adresse du Centre de service ou du Détaillant autorisé au service Sharp le plus près, veuillez écrire ou téléphoner à:

SHARP ÉLECTRONIQUE DU CANADA LTÉE

SHARP ÉLECTRONIQUE DU CANADA LTÉE
335 Britannia Road East
Mississauga, Ontario
L4Z 1W9
(905)568-7140 ou 1-(877) SHARP-CC
Site web: www.sharp.ca

